

YIDDISH BOOK CENTER NEWSPAPERS COLLECTION  
NUMBER KC5780-185mfv08i20

# GERECHTIGKEIT (YIDDISH JUSTICE)

Volume 8 Issue 20  
May 1926

THE KHEEL CENTER FOR LABOR-MANAGEMENT  
DOCUMENTATION AND ARCHIVES  
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY



YIDDISH BOOK CENTER

AMHERST, MASSACHUSETTS

This collection was made possible with the support of  
Abby Joseph Cohen and David M. Cohen.

---

## Gerechtigkeit (Vol. 8, Iss. 20)

### Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

### Comments

*Justice* was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

*Gerechtigkeit* was the Yiddish-language edition of *Justice*.







שרבייטער פון טלע  
לענדער, פערטאיי.  
נינט טייך, און די  
וועלט וועט זיין  
טייערען

**אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידים גארמענט ווארקערס יוניאן**

**PRICE 3 CENTS**

גאווערנאר'ס קאמישאן וועט ארויסגעבען איהר  
ענטיידונג קומענדע וואך

דווייטארדזש נאָרדאָן באַטעל, דער  
טייטערמאַן פֿון גאָוערנאָר סמיטה'ס ספּע-  
ציעזער קאָמיטעיַ אין קלאָוק טרייד, האָט  
רעזענט פֿרייטאָג באַשאַנט ענעכטש, דאָס  
די קאָמיטאָן פֿארענטיגט שוין איהר דאָן  
בייט, און זי וועט זיין גרייט די קומענדע  
וואָך אַרויסצוגעבען איהר ענטשלידונג,  
אדער באַזען איהרע רעקאָמענדאציעס  
ווענען דעם פֿארצייענעם כנסוך אין  
קלאָוק טרייד פֿון ניו יאָרק. אין דעם  
סטעיטמענט זאָגט ער, דאָס ער טאָן נאָך  
ניט זאָגען באַשטימט וועלכען טאָג דאָס  
וועט פֿאַרקויפֿען, אָבער ער איז זיכער, אז  
דאָס וועט זיין די קומענדע וואָך, אַרום  
דעם 20טען מאי.

די קלאווע פון דעם דעזיניערס מין יארק און אומגעפער גרייטען וויד איינע צו א דויענערלא סטרייט. לעצטען שבת בייטאג האט דער דעזיניערס לאקאל 45, פון אונזער אינסטיטוציע געזען, נעמאס א גרויסען מיטל אין פענ-סילוויניע האטער, צו באשערעכען די לאגע. איבער 300 דעזיניערס וויינען געקומען צו דעם מיטל און ווי האט בען איינטימיג באשלאסען ארויסצוגעהן אין א דויענערלא סטרייט. דער עקסעקוטיוו באאדער פון דעם לאקאל און א קאמיטע פון 25, איז באשלאסען טיטע געווארען צו באשטימען דעם טאג פון דעם סטרייט און כאטש אלע נויטיגע ארגענזשיענטס, דער קלאווע פון דרעם דויענערס באאדער האט פארשפראכען די דעזיניערס פילע מאדאלע און מינאנציעלע הילף און אלעס ווערט איינע צוגעגרייט פאר דעם קאמפ.

ד.ל.הויפט פראגע וואס שטעהט פאר דעם דעזיניערס לאקאל 45, איז צו באקומען פילע אנדערענונגן מער די בא-געמאכט. און דאס וועלען ווי אמכען לעבן קאנען דערגרייכען, ווען ווי וועלען

אין זיין סטייטמענט ווערט אויך גע-  
זאגט, דאס די קאמישיאן האט לעטסטנס  
געהאט אפטע ויצונגען, וואס ניכער  
פארטיג ווערען מיט איהר רעפארט. די  
קאמישיאן — זאגט ער — האט נישט גע-  
נוי פארטראכט יעדען פונקט באזונדער,  
וואס איז פאר איהר פארנעמראכט גע-  
ווארען פון אירגענדר וועלכען צד, און דאס  
זיין האט זיך געענדיגט די גרעסטע מיה וואס  
זיין געזעכט און צו געבען א הערענדיג-  
טען ענטפער אויף די אלע פראגען וואס  
זיינען פאר איהר פארנעמבראכט געווארען,  
אין דעם גרויסען אינזוסטעיטעלען סכסוך  
אין דעם קלאווע אינזוסטעיטעלען.

וועט זיך א לאז טאן אין דער יוניטי  
הויז א גרעסערער עולם וועט ווי אריגענער  
ווע פרייזער. מען פרייזט זיך צו פאָהרער  
איהן פון ניו יארק, פילאדעלפיה און נאך  
אנדערע שטעט. זעהט דעריבער צו זיין  
צווישען די ערשטע זיך צו רעוויזיטירן  
רען וועט איהר זיין זיכער אז איהר וועט  
זיין דארט.

מיר האבען באקומען אייניגע אַנ-  
פראגען, ווען די יוניטי הויז אין פארעם  
פארק וועט זיך עפענען היינטיגען טיג  
זאן. מאכע האבען געוואלט וויסען  
צו זיי וועלען קאנען קומען אהין פאר  
„דעקאריישאן דעי“. מיר מאכען דאס  
ריבער באקאנט, דאס די יוניטי הויז וועט  
זיך עפענען פרייטאג, דעם 18טען יוני.  
וועגען קומען אהין פאר „דעקאריישאן  
דעי“ קאן דעריבער נאר קיין הייז נישט  
זיין.

**אמאל גאמייטעד קאנווענשאן איז  
מאנטרעאל**

מאָנאט אין דער פריה האָט אין  
מאָנטרעאַל, קענעדע, זיך געפֿענט די  
האַנווענשאַן פֿון דער „מאָטלעמייטער  
קלאָדינג וואַרסערס וואוּ אַמעריקאַ“  
קאַנווענשאַן ווערען אָפֿענעטלעך אין דעם  
מאָנטרעאַל האָטעל.  
פֿערזייענטס הילמאַן האָט געפֿענט די  
קאַנווענשאַן, און געהאַלטען אַ לענגערע  
רעדע, שילדערענדיג זאָל וואָס די יוגאַן  
האַט רויכעמאַכט אין די לעצטע צוויי  
יאָהר, און. האָט באַזונדערס זיך אָפֿע-  
טעלט אויף דעם אַנגרייז וואָס די קאָמ-  
ניסטן און אַמעריקאַ האָבען געמאַכט  
אויף דער אַרנאַניזאַציע. אין דעם זעלבן  
נייט האָט נאָכדעם אויך גערעדט דער  
סיסטערעזשורע. פֿון דער מאָטלעמייטער  
ברודער יוסף שלאָמבערג.

שאן אויך אין נאכמען פון מר. מארטין.  
דער מיט מעיאר פון יענער שטאָרט.  
ברודער שובערט האָט, אַלואַ, פאַרמאָ-  
טען אַי אונזער ווינאָל אין נאָטשטעף, אַ  
די שטאָרט רענירונג, און אַי אַויפגע-  
מען געוואָרען מיט אַ שטורם פון אַפּלאַ-  
דיסטענטען.

מיר באַגרייפֿען די קאָנוענשאַן, און  
מיר וויינען נליך די אַפּאַלענטייטען אין  
אַהר ווייטערדינער אַרבייט אַויף דעם  
דייטשע פֿעלד פון אַראָנאָזשאַן צווישען  
די מענער-שיידער אַרבייטער פון אַמע-  
ריקאַ.

**גענ. סמרי"ק איז ענגלאנד געענדיגט**

אפצווארטמען, ביז עס וועט אנקומען פון  
ענגלאנד משה אינפארמאציע וועגן דער  
אנגעלעגנהייט. אין דעם מאמענט ווען  
די שורות ווערען עשירבער, איז שווער צו  
באשטימען, צי איז עס א זיג פאר די אר  
ביימער פון ענגלאנד אדער נים. און מען  
קאן איםר וועגן דעם קיין באשטימטע  
מינוט נישט ארויסקאנען.

אין דער צייט, ווען מיר נעהען צום  
דרוק, ווערט געמערדעט, אז דער גענעראל  
סטריק אין ענגלאנד איז צוריקגערופען  
געווארען, און דאס די מיינערס, צוליב  
וועמען דער נאנצער דרויסער קאפא האט  
זיך אנגעווענדט, נאך אין סטריק.  
אין דעם סאמעם און עס שווער צו  
פארשטעהן, וואס דאס מיינט.

אינהאלט פארצייכנים  
„נערעכטיגקייט“ נומער 20

זייט 2. דער מיטלענער פון דזשיאנט באדן  
פון דער קארטע און דערמאנער יוניאן  
דזש. פיש פונאנציעלער סטובלענט.  
זייט 3. יוניאן סטובלענט און די אפי-  
סעס פון דזשיאנט באדן.  
זייט 4. סטובלענט און אפגעזעצטע  
געל. די ערשטערע יוניאן פון דזש-  
קאל 62 — 8. רעקען.  
זייט 5. דער גרויסער בעלדראם.  
אלעקסאנדער מוסקאוו. רייזע-  
נווירקע — מרים קארפאוו.  
זייט 6. ערשטערע.  
זייט 7. דער רעפערט פון אינערע-  
אפערן אפגעזעצטע ערשטערע  
5. פונקטליכע. צו די רייזער —  
אברהם רייזע.  
זייט 8. די פערטע ארומע פון דעם  
אין ענגלענד — א. רעוואלוציע. צו  
צווייטע מענשליכע (פערטע) — דער רע-  
בערע.  
זייט 9. ארומע-בילדונג פאר ארומע-  
קונדע. פאליטע מ. קאוו. ערשטע  
פון ערשטע.  
זייט 10. פון ארומע-בילדונג אינערע-  
פאליטע.  
זייט 11. ארומע-בילדונג.  
זייט 12. פאליטע פון זייט 1.



## וויכטיגער געזעכט מעמבער מיטניג פון לאקאל 38

דינסטאג דעם 11טען מאי, באדן נאך דער ארבייט, וועט די ליידיש טיילארם יוניאן, לאקאל 38, האבען א וויכטיגע מעמבער מיטניג. די הויפט פראגע וועט זיין, צו רעקאנסטרוירען דעם באשולדעטן געזעכט פון דער קלאוס און דרעסמאכער יוניאן. דער מיטניג וועט געהאלטען ווען רען אין ברייטע האל, 6טע עוועניו, צווייטע 41טע און 42טע סטריט.

אלע מיטגלידער פון לאקאל 38 זיינען גענוי גענומען צו קומען צו דער פארזאמלונג און זיך באטייליגען אין די וויכטיגע פראגע וואס וועלען דארט דיסקוטירט ווערען. געדענקט, דער מיטניג וועט פארקומען דינסטאג, באדן נאך דער ארבייט. פארשעהלט ניט צו זיין דארט, און קומט אין צייט.

## רעזולטאט פון די וואל דען אין לאקאל 41

דאנערשטאג, דעם 29טען אפריל זיינען פארגעקומען וואלען פאר מענער דזשער סעקטעטאר און פאר אן עקזעקוטיוו סיוו באדן און לאקאל באשטעט פון דער טאקערס, העכסטמיטשערס און פליטערס יוניאן לאקאל 41 און דער רעזולטאט פון די וואלען איז ווי פאלגט:

פאר סעקטעטאר-רעזערווער איז ווי דער ערוועהלט געווארען שוועסטער פאולין מארגענשטערען. פאר ביזנעס איידרשטעט איז ערוועהלט געווארען ברוך דער י. עהרליך.

די פאלגנדע פערזאנען זיינען ער וועהלט געווארען אין עקזעקוטיוו באדן: סיליא לענגערט, לואיס רובין, מאליע מילסטין, דזשוליוס סטאן, מילטאן לעו וויין, וויקטאר מילעטסקי, אנטא סטיון, אברהם סינגל, העררי פס, הערמאן וויינבערגער, מעריו טייטלמאן, פרענצוס גראס, דזשאק גליקסאן, גאלדע לאקער, נובי פאסט, לואיס וויינגראב, לואיס ערעלסטין, בערנארד פילין, דזשא. פיש סטיון, בערעל לעווין, איוואק ווייטשטיין.

## געזעכטאל עקזעקוטיוו באדן נעהמט אן א ריידע וויכטיגע באשלוסען

באשלוס ווענען דער רעזולטאט פון 22טן לאקאל 22.

אויף אונזער לעצטע קאנווענשאן אין פילאדעלפיע האט לאקאל 22 פארגעשלאגן נען א רעזולטאט, די רעזולטאט האט באדן נעמט דעם נומער 97, אין וועלכע עס ווערט געפאדערט, אז די מיטגלידער פון לאקאל 22 זאלען טראנספערירט ווערען צו לאקאל 22, און דער לאקאל 22 זאל אויסגעלעזט ווערען. אין דער רעזולטאט ציע ווערט באהאנדעלט, אז קיין סקוירט שפער זיינען מעהר ניטא, אז אין די שפער פון לאקאל 22 מאכט מען דער סעס און פאלגליך דארפן די מעמבערס פון לאקאל 22 טראנספערירט ווערען צו לאקאל 22.

לויט דעם באשלוס וועט אומערס, מיט דער הילף פון די לאקאל יוניאנס דארט אויפ'ן פלאץ, אנגעפיהרט ווערען א לעבעדיגע, ענערגישע ארגאניזאציע ציאנסקאמפיון ביז די אלע מאכט לייף אויף דער פראווייז, וואו מען מאכט לייף דים גארמענטס, וועלען וויאזוי וועט ווען דאס איז, פארשטענדלעך, א גרויסע און א שווערע ארבייט, אבער עס מוז נעמאן ווערען אונטער אלע אומשטענדען און מיט מוט און באנייטערונג וועט אט די שווערע ארבייט געמאכט ווערען פיל לייכטער.

אויף דער קאנווענשאן אין באשלאסען געווארען צו אונטערזוכען די אנגעזעענע באדן וועט ארויסגעבען זיין ענטישע דונג אין דער פראגע.

נאך דער קאנווענשאן האט פרעזידענט יונגאן אפגעזעט די פאלגנדע קאר מיט צו מאכען די אינטערוויו: ה. גרינגער, לאקאל 91, טיטערמאן; ד. גינגער, לאקאל 20, סעקטעטאר און ה. אנטאניני, לאקאל 89, און צו דעם מיטניג פון געזעכטאל עקזעקוטיוו באדן האט די קאמיטע אריינגעבראכט די פאלגנדע רעד קאמענדאציע, וועלכע איז נאך א דיסקוסיע אונטערומען געווארען.

אין דער דיסקוסיע איבער דער פראגע איז אנגעוויזען געווארען אויף דעם נייען עלעמענט, די אמעריקאנישע מיידלעך, וואס קומט אריין אלץ מעהר אין אונזערע פאכען, און אלע אנשטרענגונגען וועלען נעמאכט ווערען דעם נייעם עלעמענט צו ארגאניזירען.

פאלגט:

„ברודער פרעזידענט און מעמבערס פון געזעכטאל עקזעקוטיוו באדן א. ה. ה. ו. יוניאן.

„גרוס!

„איינער קאמיטע האט נאנט פארויכטיג געלייגט די רעזולטאט נומ. 97, וואס איז פארגעשלאגען געווארען אויף דער קאנווענשאן פון דער דעלעגאציע פון לאקאל 22. די קאמיטע האט אויך אויסגעזעט די ארגומענטען אין באצונג דער רעזולטאט, פון ווייט-פרעז. פארטאגא, דער פארטרעטער פון לאקאל 22, און ברודער פינגאוסקי, פארטרעטער פון לאקאל 23.

די ניו יארקער סיטואציע איז אויף דעם מיטניג פון באדן נאנט גרינגליך אומגעזעט געווארען. פרעזידענט זיגן מאן האט פארגעבראכט אייניגע נאנט וויכטיגע רעקאמענדאציעס, אין פאל עס וועט מוזען קומען צו א סטרייט פון קלאקמאכער, וועלכע זיינען פון אלעמען אויסגענומען געווארען מיט פיל אינטער דעם.

„ווייט-פרעזידענט גינגאד איז בער אויסטראנט געווארען צו מאכען א ענליע אונטערוויו און די שפער וואו עס אר ביטען לאקאל 23 מעמבערס, כדי צו ווייטען באשטימט, אויב עס איז ריכטיג וואס איז ווענען די שפער געזאגט געווארען אין דער רעזולטאט נומ. 97.

דער באדן האט אינדאדירט די פאלגנדע צו מאכען די נויטיגע פארברייטונגען צו א סטרייט און האט געברייט אויסגעדרוקט די קאפענונג, אז אויס דער קאפה וועט מוזען פארקומען, וועט ער נע פונען די נאנטע, גרויסע מעמבערשע פון דער קלאקמאכער יוניאן פאראייניגט און הארמאניש, ווי אמאל, אין די גרויסע קאמפאניע וואס די קלאקמאכער האבען דורכגעמאכט מיט יאחרען צוריק.

„ווייט-פרעזידענט גינגאד האט אונטערוויוט ארום 20 שפער וואס ווערען קאנסטראירט פון לאקאל 23, אין וועלכע עס זיינען באשעפטיגט 282 ארבייטער, און אין די דאזיגע שפער ווערען געמאכט דורכאויס סקוירטס. א חזן די אונטערוויונג, האט די קאמיטע אויך נאכגעזעהן די „רעוויז דירעקטארי“ פון דעם יאָהר 1926 און האט דארט געפונען פארגעזעט ארום 150 סקוירט שפער.

50 מויענט דאלאר פאר רעליף ארבייט.

„האבענדיג פאר אונז די אלע פאקטען, איז די קאמיטע געקומען צום שלום, אז דאס וואס ווערט געזאגט אין דער רעזולטאט נומ. 97 איז באצונג דער אנגעזעענע נעהיים איז ניט באגרינדעט.

אויף דעם מיטניג פון באדן איז ער שינען א קאמיטע פון דעם גרויסען דרייוו, וואס עס ווערט איצט געמאכט איבער'ן לאנד צו העלפען אונזערע אומגליקליכע שוועסטערס און ברידער פון יענער זייט, און דער ענטפער פון דעם באדן איז געווען אז די אינטערנאציאנאל וועט שטע פון 50 מויענט דאלאר פאר דעם דרייוו.

ווי אזוי דאס געלט זאל געשאפען ווערען, און ווען איז איבערגעלאזען געווארן דעם דאס זאל באשלאסען ווערען אויף א פארזאמלונג פון אלע אונזערע לאקאל עקזעקוטיוועס וואס וועט קירצליך איינגע-רופען ווערען.

„מיר רעקאמענדירען דעריבער איי-ג-ש-ט-י-ג, אז דער פארלאנג וואס ווערט געמאכט אין דער דערמאנטער רעזולטאט זאל ניט נאכגעגעבען ווערען. אונטער דער רעקאמענדאציע זיינען אונטערגעשריבען די נעמען פון די דריי קאמיטע לייט.

נאך א דיסקוסיע, ווי שוין פריהער באדן מערסט, איז די רעקאמענדאציע פון דער קאמיטע אנגענומען געווארען.

ווענען נאך אנדערע באשלוסען וועלען מיר רעדן א צווייטען מאל, ווען מיר וועלען האבען פאר זיך דעם סטענאגראפישען באריכט פון דעם מיטניג.

## ריכטער מאהאני ענט וואס זיך צו געבען אן אינדזשאנסאן

די גאלדמארק דעם קאמפאניע פון 330 זיבעטע עוועניו, האט לעצטען פריי-טאג זיך געווענדעט אין קאורט נאך אז אינדזשאנסאן גענען פרעזידענט זינגאן פון אונזער אינטערנעשאנאל, און גענען די באשטעט פון דעם דעם דיוויזשאן פון דזשאנינג באדן. דער לאער פון דער פירמע האט גע'טענה'ט, אז די יוניאן פיהרט א סטרייט גענען דער פירמע און דאס טוט איהר א סך שאדען. די פירמע האט דעריבער געוואלט אן אינדזשאנסאן די יוניאן זאל איהר נישט קאנען באדערען מיטן סטרייט.

**גליקשמיני'ס דעזינינג סקול**  
265 גרענד סטריט, ניו יארק

בז. קריסטיאן און  
פאריס פאסט  
מאל טרימער  
8842

סקול פאר דעזינינג  
בז. קאמיוני און  
גריינגאן אין אלע פאכען פון ליידיש, מענט, שוילדענען און פאר גארמאנטעס. עפענעט ווערען געשינען צו מעסיגע פרייען.

די סקול איז פונעם א גאנצן יאָהר

די לייט אין פארגעקומען פאר ריכטער מאהאני, פון דעם ניו יארק סופרים קאורט, און דער ריכטער האט דער פירמע דעם אינדזשאנסאן נישט באווייליגט. ער האט אנגעוויזען אז די פירמע איז נישט בארעכטיגט צו באקומען אן אינדזשאנסאן שוין אויף דעם גרונט ווי זי האט עס פארלאזט.

## פרעסערס פון קלאוסס

מיר בעטען אויך איהר זאלט אויסשניידען דיווען אדווערטיזמענט און באהאלטען ביי איהר אין פאקטען, ווייל איהר וועט אינעם דארפן האבען.

## מיר האבען געמופט 321 פינפטע עוו.

ביי דער 32טער סטריט, 1טען פלאר.

מיר האבען אויסגעקוקט עקספרא קאנווארי ווייזער ברעסלעך צו פרעסען וועלכעס, פלאש אין בעליווייט, מיר האבן איהר די בעסטע ספייטערס און מאר קעס, טרוקענע ספייט מיט א גארמאנטע אויך פינגלינג מאשינס.

מיר לאדען אויך אלע פרעסערס, דעוויי נערס און באסעס צו קומען זעהן די נייע מאדעלס פון די ווייזער ברעסלעך און ספייטערס. אלע זיינען ווילקאמען!

## די אמעריקען פלאש און וועלוועט פרעסכארד קאמפאני

321 פינפטע עוו., ניו יארק  
טעלעפאן: אשלאנד 6650 און 6651.  
קאנווארי אדערס שנעל אטענדעט.

**אינטערנעשאנאל  
יוניאן באנק**

האבען געקראגען אויסגעצאהלט אין  
אמעריקאנער דאלארען

אלע געלדער זיינען אויך צוגעשטעלט געווארען צו יעדען איינעם

**שנעל, פינקטליך און איין צייט**

אונזערע פארבינדונגען מיט די בענק אין אייראפע זיינען די בעסטע, די זיכערסטע און די ראיעלסטע. זיי ווערען קאנטרא-לירט פון ענגלישען קאפיטאל.

דורך אייער באנק קענט איהר שיקען געלט אהיים דורך פאסט, מעלעגראף און וואדע אין אמעריקאנער דאלארס אין אלע וועלט מילען ביי איהר אריין, צו די ביליגסטע פרייען - נים מעהר ווי עס קאסט אונז די עקספענסעס.

**International Union Bank**  
21st STREET AT 5th AVENUE







Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.







# טרייד און ארגאניזאציע פראגע

אין בעמבער און דעם אנדערען! עס איז געפערליך זיך איינצושטעלען נישט צו באקומען געוויסעלע ווען מען וואלט אן אייגענע מיינונג, אדער ווען מען גיט א קריטיק וועגן די יוניאן.

צום ביישפיל: ווען דער טשערמאן האט מיך אפגעשטאפט פון דער ארבייט, בין איך געקומען אין אפיס צו מענערשער קאמפליינען. איינער קענט פארשטען דאס איד האב נישט זעהר גוט געפילט דאסמאלסט, ווען מען דארף עמער דאסמאלסט אומגעקערטערהייט, איז דאס אפיס געוועזען זייליג, דער מענערשער פון לאקאל 9, האט ער זיך גוט אפגעשטעלט אויף מיר, ווארום איך קריטיקיר די יוניאן, אן אנדערע, א מעמבער פון לאקאל 2 האט מיר געזאגט, דאס ער וועט מיר, די ציין אויסהאפען, ווען איך וועל רידען אויף די יוניאן. מי רופט מען אזעלכע האנדלונגען?

נאך א פאר ווערטער, עס איז בעפאר א סטרייט, אפערליך איז צו די פיהרער פון דער יוניאן צו האנדלען ווי געטרייע, איבערגעגעבענע יוניאן לויט, זוכט גיט קיין קליינעל פאליטיק, שטויסט גיט אוועק טאטע, ערליכע מענטשן פון דער יוניאן! ארבייט צוזאמען מיט זיי פארן וואהל און בעסטע פון דער יוניאן! פאנגט אן א גייע סדרה בראשית, א פריש בלאט אין דעם לעבען פון דער יוניאן, און איך בין זיכער, אז עס איז נאך גיט צו שפעט, און מיר וועלען האבען א גוטע יוניאן פאר אלע מעמבערס, און די פיהרער וועלען האבען די ברכה פון אלע מעמבערס.

מיט יוניאן גרוס, משה ראשוואלד, לאקאל 2.

## דער וועד מאי פייערונג ביי לאקאל 62 א גרויסער ערפאלג

באל צוזאמען מיט די הונדערטע ארבייטער האט מיט זיך פארגעשטעלט א זעל טען שעהע דעמאנסטראציע פון ארבייטער.

דעם זעלבען אונזער איז אויך געגעבען געווארען א באשטעט לכבוד די שאפ טשערליידים פון די ווהייט גרוס שפער, עס זיינען אנוועזענע געווען ארום 200 מענטשן, דער באשטעט איז פארגעקומען אין זעלבען האל, ביי שעהן געקוקט טיך שטען זיינען געווען אויסגעזעצט די אלע געסט, עס איז דורכגעפירט געווארען א שעהנער מוזיקאלישער פראגראם פון אדעליד קליין וועלכע איז אקאמפאנירט געווארען פון מיר רוסה קאזענשטיין אויף דער פיאנא, ברודער סניידער, אונזער מענערשער, איז פון שוועסטער נאך פארגעשטעלט געווארען אלס טאמסט א ווארר פון אווענד, ער האט געהאלטען א ווארר מערדער איבער דער באדייטונג פון ערשטען מאי און איבער דעם לעבען פון שטרעבען פון אונזער יוניאן און ער איז אויסגענומען געווארען מיט א גרויסען און לאנגען אפלאז, ברודער סניידער האט דאן פארגעשטעלט די פאלגענדע רעדנער, וועלכע האבען געהאלטען איינדרוספולע רעדעס און וועלכע זיינען זעהר ווארים באגרייט געווארען, ראון שניידערמאן, פארזייענעט וואומענס טרייד יוניאן ליג, מאלי פרידמאן, ווייס פרידמאן א.ל.א. ו. יוניאן, ס. שאפירא, ווייס פרידמאן באדייטונגען, און ווי אזוי דער קאפיטאל וואקסט און ווי די ראקעטע בושעוועט און איבער דעם ארבעטער לעבען שווער, ער האט אויפגעפאדערט די ארבייטער צו באציען זיך ערנסט צו זייערע יוניאן פרינציפען און אידעאלען און צוזאמען מיט אלע ארבייטער פון דער גאנצער וועלט שטרעבען פאר א שעהנערע און מעגליכער געזעלשאפט, די רעדע איז אויסגענומען געווארען מיט גרויס באדייטונגען.

נאך דער רעדע האט מען ווייטער גע- טאנצט ביז ארום האלב נאך עלף, דויער

און אויסגאנג, ווער עס איז נאך עהרליך און פעהיג צו טאן די ארבייט און זא ווייטער, פאר וועלכעס איך האב אייך געהאלפן שרייען און פראפאגאנדירען צווישען די מעמבערס, פאר דעם וואהל זיין, דאס די מעמבערס זאלען האבען א אכט'ע, פארגעסן, דעמאנסטראציע, געקענטע יוניאן?

ווארום האט בר. קאפלאן אין זיין רעד פארגעסן דעם דאסמאלסט נאך באריכט טעט וועגען די קיים פון משה ראשוואלד, וואס דער טשערמאן האט איהם אפגע- סטאפט פון דער ארבייט בלויז פאר'ן גיט נאכקומען דעם טשערמאן'ס קאפיר, און גיט געגעבען דעם טשערמאן דאס יוניאן ביבעל 9 אזייער אין דער פיה, אין מיטען דער ארבייט, און דאן האט איהם דער באס דיסטאנצירט און עס איז גע- ווען שוועריגקייטען איהם צו ריאנסטיר טען? און ווארום האט ער גיט דערזעהלט ווי אזוי מען האט די קיים פארהאנדעלט? ווען איך האב דעם טשערמאן פון שאפ, וואס איז אן עקזעקוטיוו באאדערט מעמבער פון לאקאל 2 פארגעקוקט פאר די עקזעקוטיוו פאר נישט געזעצליך און ברודערליך האנדלען געגען מיר, וואס ער האט מיך אפגעשטאפט פון דער ארבייט, ווי האט מען מיט פארהאנדעלט? די קיים איז דיסטאנט?

און ווי האנדעלט מען וועגען א פאר- אייניגען פראגמאט פון אלע מעמבערס? מען באכט ביזע געפיהרען צווישען

פירמע וויל איך פרעגען ברודער קאפלאן א פאר פראגע:

האט ער געקראנען די 77 דאלאר אינ- שווערס פאנר געלד נאך 2 שטונדע סטא- פען? דאס גיט, פארוואס? וויל ברודער מילער, דער ביזנעס איידושענט פון דער יוניאן, איז געווען מעהר פאראנטע- רעסירט צו קליינען די 25 דאלאר וואס איז געגאנגען פאר דער, "פרייהייט", ווי צו האלעקטען דאס געלט וואס קומט פון דער פירמע פאר דעם איינשטעל פאנר? מיר האבען 2 שטונדע געסטאפט, ווען דער באס איז געקומען אין אפיס האט ברודער מילער איהם געזאגט, אז עס וועט איהם קאסטען 25 דאלאר פאר דער, "פריי- הייט", אלס א פיין, און ווען דער באס האט דאס איהם צוגעזאגט, האט ער אינ- געהייסען געהן צוריק צו דער ארבייט, אז איך האב איהם געפרעגט צו דער באס האט שוין באצאהלט די איינשטעלענע געלט האב איך געקראנען אן ענטפער, אז עס איז שוין באצאהלט, אויף בארענען ביי דער ארבייט האב איך זיך דערוואוסט, אז עס איז נאך גיט באצאהלט, די פירמע איז שוין איצט ארויס פון ביזנעס און די איינשטעלענע געלד איז נאך אלץ גיט בא- צאהלט.

דאס דערמאנט גיט ברודער קאפלאן אין זיין רעדאט, מיט טרייד יוניאן גרוס, סעס בינדער, שאפטישערמאן, בעמבער לאקאל 2, לעדזשער נומ. 3628.

## טענות צו דער אדמיניסטראציע פון דער יוניאן און אן אפיל פאר אייניגקייט

ווערטער רעדאטאטא: ערלויבט מיר צו זאגען מיין מיינונג וועגען די איצטיגע אדמיניסטראציע אין אונזער יוניאן, וואס האט פרעטענציעס אויף פראגרעסיווע לינקס און דעמאקרא- טיע, וואו איז עס אהינגעקומען? אפער באשטעהט דער פראגראם אין דעם אונטערדרוקען די מינאריטעט מיט א גע- קינעלטע מאיאריטעט? מיט די הילפע פון די לאקאלע, וועלכע מען האט אמאל געשריגען אז זיי דארפען גיט עקזיסטירען, דארפען זיך פארשטעלען מיט אנדערע לאקאלען פארן וואהל זיין פון דער יוניאן? וואס איז דא געווארען? אפער איז עס, "דאס דער ציל הייליגט דאס מיטעל"?

ווארום ווילען גיט די איצטיגע פיה- רער, אז אלע 7 טראסטס, וואס זיינען באשטימט געווארען פון די גאנצע דושיאנט באאדער צו פארוואלטען דעם 20 דאלאר טעקס זאלען עס אין דער ווירק- ליכקייט פארוואלטען? צו וואס די פאליטישע, געקניעלטע שטיק, דאס 4 זא- לען קענען טאן מיט דעם געלד וואס זיי ווילען? און ווער זיינען די 4 און וואס איז די אבזיכט דעריי? ייילט איהר אפער זאגען, דאס די 3 וועלען גיט לאזען אויסצאהלען סטריק בענעפיט אדער אנדערע עהרליכע עקספענס וואס מען דארף פאר א סטריק?

דאס קענט איהר אפער מאכען גלויב- בען מאכען פון די מעמבערס, די גאלער, און די חסידים, וואס כאפען שרייבן, אבער גיט אלע מעמבערס. און וואס איז געווארען וואס מען האט געשריגען דאס עס דארף באשטימט ווע- רען א צייט פון 2 יאהר פאר באשטימט און גיט מעהר? און וואס איז געווארען מיט'ן געשריי געגען ארבייטשיטאן, געגען וועלכען איהר האט אזוי שטארק גע- קעמפט, און איהר רעדט דאס אין דעם האט איהר רעכט געהאט, וואס איז געווארען מיט דער, "פרייהייט" מעמבערס ארגאני- זאציען קאמיטע, פון אלע מעמבערס

## א טענה צום רעדאטאטא

ווערטער הער רעדאטאטא פון דער, "נע- רעכטיגקייט":

צום אלעם ערשטען דאנק איך אייך פאר דעם ענטפער וואס איהר האט מיר געגעבען אין אונזער וועהרטער, "נע- רעכטיגקייט". נאך אין איין זאך בין איך מיט אייך, הער רעדאטאטא, נישט איינ- פארשטאנען, מיט דעם וואס איהר שרייבט, אז מען מוז אין די לעטערס, וואס מען שרייבט אין דער, "נערעכטיגקייט" אונטע- בען געדאנקען, און עס וואלט געווען בע- סער דאס איך זאל געהן אין דער יוניאן און דארט מאכען א קאמפליין איידער דאס אריינשרייבען אין דער, "נערעכטיג- קייט". פרעג איך אייך, הער רעדאטאטא, איז דאס ביי אייך קיין געדאנק נישט וואס איך האב געשריבען, אז דאס געלט הויז וואו איך ארבייט שטעהט 10 קאמערס און די צעהן קאמערס זיינען גר- טע יוניאן לויט, און מען שניידט טייערע נארמאנטס א וואך און די גאנצע ארבייט ווערט צושיקט אין סעקע שטע- פער? זיילט איינסיד ווערט מעהר נישט געמאכט ווי א סעקעל, און כדי אונ- זערע גרויסע באשטעטע און די ביזנעס- אנגעגען זאלען וויסען דערפון האב איך עס געשריבען צו דער, "נערעכטיגקייט" דאס אלע אונזערע שוועסטער אין בירדער פון דער, א.ל.א. ו. וועלכע באקומען די, "נערעכטיגקייט" זאלען אויך וויסען דערפון, הייסט דאס ביי אייך גיט קיין גוטע געדאנקען און איהר הייסט מיר קאמפליינען אין דער יוניאן.

וועל איך אייך זאגען, דאס איך האב נאך בעסער געמאכט ווי איך זאל געהן מיט א קאמפליין אין דער יוניאן, אזוי ווי איך דעם שאפ וואו איך ארבייט, דאס הייסט וואו איך סטאפ, קומט ארויף א ביזנעס אנגעט מיט דעם נאמען נאדערע, האב איך קאמפליינט צו איהם און איהם געצייגט די הויז און דעם שאפ וואו די קאמערס שטעהען און שניידען און ער האט געזאגט פאר דעם גאנצען שאפ, אז ער געהט די זאך באלד אויסגעפאלען, און אז ער וועט שוין זעהן וואס דארט קומט פאר, ער איז דאך אונזער פארטרעטער אין די שפער און דער שאפ וואו די קאמערס שטעהען איז דאך אין זיין דיסטריקט.

פרעג איך אייך, דארף מען מאכען א בעסערע קאמפליין? מיר שיינט, אז דאס איז גענוג, ווי אויך שיינט מיר, אז מען קאן די קאמערס מאכען צום סטא- פען איינס און צוויי, און ווארום טוט מען דאס גיט? איז דאס ביי אייך ווער- טער רעדאטאטא אויך קיין געדאנק גיט? איך שרייב אין דער, "נערעכטיגקייט", אז אלע, סיי די גרויס-באשטעטע ווי אויך די עקזעקוטיווע, און די דושיאנט באאדער זאל וויסען דערפון, און זאלען זעהן דעם איבעל צו סטאפען, בארעכענט וואס 10 קאמערס שניידען אויס ארבייט און די גאנצע ארבייט ווערט ארויסגעשיקט אין סעקע געסטען, ווי אויך איז דער שאפ גיט מעהר ליט, דער שאפ געמיינט זיך אן 151 וועסט 26טע סטריט און דעם נאמען פון דער פירמע ווייס דער ביזנעס אנגעט אויך און פארוואס טוט מען נאך גיט? וועל, אונטער אזוינע אויסגענומען וועט די יוניאן גיט קאנען פארגעסירען, ווי לאנג די דושיאנט וועלען קענען ארויסשיקען ארבייט וואו זיי וועלען ווע- לען, איז זעהר נישט גוט.

אונזער יוניאן מוז זעהן צו טראכטען אז אלע מעמבערס פון אלע לאקאלען זאל- לען קאנען באשטעט א שטיקעל לעבען פאר- בען אויך נישט נאך די קאמערס אלליין. מיין מיינונג איז, אז מען וועט מאכען צו סטאפען די קאמערס וועלען די סעקע געסטען קיין ארבייט גיט קענען האבען. ווייל ווי עס הייזט אויס שייט מען דאך צו זיין נאך געשייטענע באגלדלעך.

דאס איז מיין מיינונג און מיין געד- דאנק און איך האב און ערווארטע, אז איהר, ווערטער הער רעדאטאטא, וועט מיין בריי דרוקען אין דער ווערטער, "נע- ריכטיגקייט".

מיט אכטונג און ברודער גרוס, מלך קליינזשער, בעמבער לאקאל 35, לעדזשער נומ. 2158.

## א פאר פראגע

ווערטער רעדאטאטא פון די, "נערעכטיג- קייט":

ברודער קאפלאן'ס רעדאטאטא אין "נע- רעכטיגקייט" פון מ'ט' 1926, לויטעם, דאס די, קראמערל קלאוס קא- 21 וועסט 30טע סטריט, האט גיט גע- מאכט איהר אהאלטונגען צום איינשטעל- פאנר, דער שאפ איז אומגעשטעלט געווא- רען און נאך 2 שטונדע סטאפען האט די פירמע באצאהלט 25 דאלאר פיין, אלס דער שאפטישערמאן פון דער

## שוואכע מענטשען

וועלכע שרעקען זיך אפ פון שטארקע אכפיהר- מיטלען זאלען געהען

# עקס-לאקס

געשמאק אין טעם ווי א טהייערער קאנפעקטור עקס-לאקס ווירקט געלאסען און נאטירליך און קרעמפען און שמערצע, דערפאר איז עס אזוי באליבט ביי אלעמען קליין און גרויס.

10, 25 און 50 סענס א באקס, אין אלע דאזיג סטארס.

וויאזוי איהר, ווי עס האט זיך אנגעהויבן די אידישע ארבייטער באהאנדלונג אין אמעריקא? קענט די געשיכטע פון דער אייגענע שטאט- ליידיג געשענע וואס ווערט יוניאן, פון דער צווייטער, וואס ווערט מיט אלע בעסטע ווערט.



# דער רעפארט פון דעם אינטערנעשאנאל איסטערן ארגאניזאציע דעפארטמענט

פון 7. מינקלשטיין

1

ווייטערפערנעם דאס האלפערין, דער מינערענער פון דעם איסטערן ארגאניזאציע דעפארטמענט פון אונזער אינטערנעשאנאל האט צוגעשטעלט א נאנץ אינטערעסאנטע רעפארט צו דעם רעפארט מיטגליד פון דעם גענעראל עקזעקוטיוו בארד פון אונזער אינטערנעשאנאל, א רעפארט פון מיט פאקטען און ציפערען, וועלכע דערצעהלען וועגן דער וויכטיגער, און נויטיגער ארבייט פון דעם דאזיגען רעפארטמענט.

עס איז באזונדערס לויבענסווערט, וואס דער רעפארט איז גוט און סיסטעמיש ציגטענעטעלט, און גיט אזוי נאך א פולשטענדיגע באגריף וועגן דעם רעפארטמענט און זיין טעטיגקייט. עס זייער דאס דערצעהלען וועגן דעם וואס דער רעפארטמענט האט אויפגעטאן אין דער רעפארט צייט, און וועלכע גרויסע און וויכטיגע ארבייט עס שטעלט איהם נאך פאר צו טאן אויף דעם געביט פון ארגאניזאציע.

קודם כל דארף מען האבען אין זינען, אז דער איסטערן ארגאניזאציע דעפארטמענט האט צו טאן א זעהר פאקטאליש ציטענעטעלט, וועלכע איז אפגענומען געווארן פון זיין טעטיגקייט אלליין; דאס רוב איז זיין אייגענע טעטיגקייט אפגענומען פון דער טעטיגקייט פון די פארשידענע רעפארטמענטס פון די קלאק און דערס מאכער יוניאנס פון ניו יארק, פילאדעלפיה, און א חוץ דעם וואס דער איסטערן ארגאניזאציע דעפארטמענט האט פאר זיך די גרויסע און זעהר שווערע ארבייט, צו ארגאניזירען די שפער אין די קליינע שטעט אין שטערטאל ארום ניו יארק, און וועלכע עס ווערען פראדוצירט פאר שידענדיק ליידעס נארמענטס, וואס דאס אלליין איז שוין נאך א גרויסע אויפגאבע, דארף ער אויך כסדר זיך פארענהמען מיט אפטייען סטריקס געגען אזוינען פירמען, וואס נעהמען זיך אונטער צו מאכען סקעב ארבייט פאר מאכען דושיאכערס און מאנפעסטורערס פאר אנדערע שטעט, געגען וועלכע מען ערקלערט א סטריק.

עס איז א באוואוסטע זאך, דאס ווי נאך די יוניאן אין ניו יארק צי איר ערשיינונג ערקלערט א געוויסע פירמע אין סטריק זוכט זי גלייך א פלאץ אין דער קאנטרי, וואו אויפצומאכען דאס ביסעל ארבייט. און דער איסטערן ארגאניזאציע דעפארטמענט דארף שטענדיק דיין זיין אויף דער וואג, זיך ארויסצווארען מיט די באלעבאטען פון די שפער און שאפעס אין דער קאנטרי, וואו עס קומט אן אויפצומאכען די סקעב ארבייט פון די דאזיגע פירמען, וואס זיינען אין סטריק. ווארים ווי נאך די יוניאן פון ניו יארק דארף פילאדעלפיה דערווייט זיך וואוהין עס קוקלען זיך די באגנערעס און פירמען וואס ווערען דערקלערט אין סטריק, אזוי נאך לאזען זיי עס וויסען דעם איסטערן רעפארטמענט, ער זאל ווערען טהעטיג און אפשוועלען די ארבייט. ווארים וויבאלד די פירמע וואס ווערט ערנעצט וואו ערקלערט אין סטריק באקומט געמאכט איהר ארבייט אין דער קאנטרי, וועט זי ענווייז זיך נישט אילענע צו שטעלען מיט דער יוניאן. די פירמע וועט דאן לאזען סטריק קען איהרע ארבייטער ווי לאנג זיי ווילען, ביז זיי וועלען מיר ווערען סטריקענדיג. און וואס כעה אז פירמע ווערט פארפאלגט פון דעם איסטערן רעפארטמענט, וואס מער שוועריגקייטען מען מאכט איהר, אז איהר ארבייט זאל ווערען אויפגעמאכט ערנעצט אין א קאנטרישאפ, אזוי גיכער כוז זי זיך צוהערען צו די פארערנדיגע פון די ארבייטער און אלץ גיכער כוז זי קומען צו א סעטעלמענט מיט דער יוניאן. דאס איז, דאכט זיך, אזוי קלאר, דאס יעדער יוניאן מאגן דארף עס לייכט פארשטעהן און באגרייפען.

דאס נאך עפעס. עס זיינען דא געוויסע באלעבאטעס, סיי אין קלאק טרייד, סיי אין דרעס טרייד, וועלכע קאנען נישט פארטאנען, ווען זיי דארפען האנדלען מיט א יוניאן, ווען זיי דארפען פיהרען געשעפטע מיט פארשטעהער פון דער יוניאן ווערען אירנער עפעס א סכסוך אין זייער שאפ. און כדי זיך צו באפרייען פון יוניאן קאנטראל, גיבען זיי אויף דעם שאפ אין ניו יארק, און עפענען אונטערן שאפ ערנעצט אין א קליינער שטעטלע, וואו זיי מינען, אז דאס וועט די יוניאן זיי נישט קאנען ערנעצט. און עס בלייבט דאן פאר דעם איסטערן ארגאניזאציע דעפארטמענט זיך נאכצואנען נאך די דאזיגע פירמע, און ווי פארפאלגען, וואו נאך זיי באזעצן זיך, אדער וואו נאך זיי עפענען א שאפ. און עס איז פאר קיינעם קיין סוד נישט, דאס אז איר ביים איז פארבונדען מיט א סך שווער

רייגייטען און אויך מיט גרויסע אויסגאבען.

ווייט די לעצטע פאר וואכען איז אין דער „נערעכטיגקייט“ פיל גערעדט געווארען וועגען דעם טעטיגקייט, און אויך די אויסגאבען פון דעם איסטערן ארגאניזאציע דעפארטמענט. מיר מינען די פאקטען וואס איז פארעקומען צווישען ווייטערפערנעם פארטאנא און סעק. טרענשורער בארא, אין דער פאלעמיק איז דער איסטערן רעפארטמענט א סך יאָר דערמאָנט געווארען, און אָט דער רעפארט פון ווייטערפערנעם דאָס האַלפערין. רין איז איצטער געקומען גארע אין צייט. ווייל ער ווארפט א סך ליכט אויף דער טעטיגקייט פון דעם רעפארטמענט, און די לעזער וועלען באקאנט ווערען מיט פילעם וואס זיי האבען פריהער נישט געוואוסט.

ראשיית ווערט קלאר פאר איינזיך פירפאכע ארבייט, וואס ער האט פאר זיך, ערשטענס, אפגענומען זיך מיט ארגאניזאציע ארבייט, דאס הייסט צו מאַכען אלע אנטערנעמען צו ארגאניזירען די שפער אין די קליינע שטעטלעך וואו מען מאכט ליידעס נארמענטס. צווייט, אפצושטעלען די ארבייט פון אזוינע פירמען געגען וועלכע עס איז ערנעצט וואו דערקלערט געווארען א סטריק. דריטענס, זיך נאכיאנען נאך אזוינע פירמען וואס אנטלויפען מיט זייערע שפער פון דער גרויסער שטאדט, כדי זיך צו „באפרייען“ פון א יוניאן קאנטראל. און אויך דעם רעפארט ווערט אָנגעוויזען, מיט פאקטען און ציפערען, וואס עס ווערט אין דעם הינזיכט געטאן, אויף די אלע געביטען.

עס איז אויך כראי צו באמערקען, אז וואס אמבאלאנט די טעטיגקייט אפצו שטעלען די ארבייט אין די קאנטרי שער פער פון די ניו יארקער פירמען וואס זייערען אין סטריק, לאזט מען דעם דער פארטמענט נישט רוהען. די קלאק און דערסמאכען יוניאן פון ניו יארק אלליין זעהט שוין צו פארזארגען דעם רעפארט מענט מיט גענוג ארבייט. אָט איז איין אילוסטראציע:

מיר האבען פאר זיך א בריוו, דאטירט אפריל דעם 30טען, 1926, אדרעסירט צו בר. האלפערין, מענערזשער, אָט און טאן דעפארטמענט, אין וועלכען עס ווערט געזאגט:

„מיר לאזען אויך וויסען, דאס די פירמע האנדלונג און דובערסאן, 251 וועסט 88טע גאס, געגען וועלכער מיר פיהרען אן א סטריק, שיקט ארויס איר בויס צו דער פירמע ראסאבל, 59 מארקעט סט. הארטסאדער, קאנעקטיקוט. זיינע אזוי גוט און גוט דעם קאמפלייט אויפער באלדיגע אויספערקאמקייט, און זעהט אז דער דערמאנטער שאפ זאל אויפגערען כאטש ארבייט פאר דער פירמע אין סטריק.

ברידערליך איינער, עליאס מארקס, סענעד. ארגא. דע. ג. דושיאנס באאדער. דאס איז איין בריוועלע. און וויפיל נאך אזוינע בריוועלעך, און נאך מער „טעלעפאן קאלס“ פון דעם זעלבען בארעטער, באקומט דער דעפארטמענט כמעט יעדען טאג? און יעדער יוניאן מאגן קאן לייכט באגרייפען מיט וויפיל שוועריגקייטען עס איז פארבונדען אָט די טעטיגקייט פון דעם רעפארטמענט, וועלכע כוז מענט שטענדיג געטאן ווערען אין איין פלאץ אדער א צווייטען; ווייל כסדר

קומען פאר שאפסטריווקס אין ניו יארק און אויך אנדערשוואו, און אין יעדען פאל באזונדער כוז מען מאכען אלע אנטערנענדיגע אויסגעשפיענע, וואוהין עס שיקט די ארבייט די פירמע אין סטריק, און די ארבייט פון אפגעשטעלט ווערען, אויב מען וויל דעם סטריק געגען די באטרעף פערנע פירמע זאל זיין מעהר ווירקזאם. נאך ווערען דעם פירט וועט איינז נאך אויסקומען צו רעדען שפעטער. לאמיר זיך איצט אויסקערען צום רעפארט גומא. די טעטיגקייט, אויף וועלכער דער איסטערן ארגאניזאציע דעפארטמענט ארבייט, באשטעהט פון לאנג איהראנד, סטענען איהראנד, קאנעקטיקוט סטריק, וועסטשעפטער קאנטרי ניו יארק, און דאס שטריק איין א סך שטעט און שטעטלעך לאך ארום ניו יארק, אפילו דערפער אין ווילדזשעס אָט די קעטסקיל מאונט טיינס, דושיאנס, סיי, בעיאן און פירע אנדערע שטעטלעך אין ניו דזשיזשער סטריק און אויך מאנעט שטעטלעך אין שטערטאל אין פענסילוועניא סטריק.

יעדער קאן פארשטעהן, אז צו „קא“ ווערען“ אז מין אויכעברייטע און אויסגעשפיענע טעטיגקייטען פארדערט זיך א כאטש ענערגיע. עס איז דא דערביי א ים מיט ארבייט און עס פאדערען זיך אויך גרויסע אויסגאבען.

א חוץ דער מענערזשער, ווייטערפערנעם דעם דאס האלפערין, ארבייטען אין דעם רעפארטמענט די פאלגענדע ארגאניזאציע: פ. ארעטצקי, ג. גראכמאן, ל. מאדזשיא, א. ראזענבערג, ג. סוואלד, און כ. דור. ראנגעט. לעצטענס ארבייט אויך פאר דעם רעפארטמענט ברודער דענאלא. ער געפינט זיך דאס רוב אין פאסיק און אין די דערבייגע שטעטלעך.

ברודער האלפערין'ס רעפארט גיט אויך קרעדיט צו ברודער מ. ברוק, דער מענערזשער פון לאקאל 21 פון נוארק, ניו דזשיזשער, וועלכער גיט אפ א סך פון זיין צייט צו העלפען דעם איסטערן ארגאניזאציע דעפארטמענט. רעדענדיג וועגען דער ארבייט פון די ארגאניזאציע וואס זיינען אָנגעשטעלט אין דעם רעפארטמענט זאגט דער רעפארט:

„מען דארף פארשטעהן, דאס די ארבייט פון אן ארגאניזאציע אין דעם דער פארטמענט באשטעהט נישט בלויז אין דעם, צו ארגאניזירען די נייטיגקייטען פער. ער דארף אויך טאן די געווענהליכע ארבייט פון א ביזנעס איינזשענט אין דער יוניאן. ער דארף אויך קאנטראלירען די שפער, וועלכע ווערען ארגאניזירט, און אפטייען אז די יוניאן סטאנדארדס זאל לען דאס אויפגעהאלטען ווערען. דערביי כוז דער ארגאניזאציע זיין שטענדיג אויף דער וואג אפצוהאלטען, אז אין יעדע שער פער זאל נישט געמאכט ווערען קיינע סקעב ארבייט, פאר אנדערע פירמען וואס זיינען אין סטריק. און ער כוז אויך האבען אן אויף אויף די נייע שפער וואס האלטען זיך אין איין עפענען אין יעדע מקומות.“

דא האט איהר אין קורצע, אין קלארע איינפאכע ווערטער, די גאנצע ארגאניזאציע טעטיגקייט פון דעם איסטערן ארגאניזאציע דעפארטמענט.

אין דעם רעפארט איז אפגעדרוקט א צעטל פון דער צאָהל יוניאן-שפער וואס געפינען זיך אין דער טעטיגקייט וואס איז אונטער דער אויפזיכט פון דעם דער פארטמענט. דער צעטל לייגעט זיך ווי פאלגט:

יוניאן שפער. אין לאנג איהלאנד און סטעטען איי לאנד, 18 דרעס שפער און 22 קלאק

שפער. צוזאמען 40 שפער. אין קאנעקטיקוט סטריק, צוואווארפען אין פארשידענע געגענטען, 6 קלאק שפער. אין וועסטשעפטער קאנטרי, ניו יארק, צוואווארפען אין פארשידענע שטעטלעך, 8 דרעס שפער און 8 קלאק שפער, צוזאמען 16 שפער. אין דושיאנס סטריק, ניו דזשיזשער, 7 דרעס שפער און 6 קלאק שפער, צוזאמען 13 שפער. אין האקענסעק, ניו דזשיזשער, 5 דרעס שפער און 7 קלאק שפער, צוזאמען 12 שפער.

עס דארף דא געזאגט ווערען דאס אין די אלע שטעט און שטעטלעך, וואו עס זיינען דא די יוניאן שפער, זיינען נאך אויך דא א צאָהל נייטיגקייטען שפער, און עס איז איבעריג צו זאגען ווי וויכטיג עס איז פאר אונזער גאנצע יוניאן, אז די אלע שפער זאלען אויך ארגאניזירט ווערען, און דער רעפארטמענט איז גאנץ ענערגיש פארנומען מיט אָט דער ארבייט. דאס איז אָבער זעהר א שווערע אויפגאבע אדורכצופיהרען און איז פארבונדען מיט נאך א סך הינדערנישען.

וועגען דעם און נאך אנדערע שטעלען אין דעם רעפארט וועלען מיר רעדען א צווייטען מאל.

## צום 50 יאהריגען יוביליי פון אברהם רייזען

שבת אווענט, דעם 15טען מאי, וועט אין מעקא טעמפלעל געפייערט ווערען דער מופציגיאָהריגע יוביליי פון דעם גרויסען אידישען דיכטער, אדער בעסער געזאגט, פון דעם גרויסען ארבייטער דיכטער, אברהם רייזען.

עס איז א האָר נישט איבערטרעבען צו זאגען, דאס דער יובילאר, אברהם רייזען, איז דער באליבטער דיכטער פון די גרויסע אידישע ארבייטער מאסען, אזוי גוט ווי פון די אידישע פאלקס מאסען אין אלגעמיין. ער איז דער פארפולערטער אידישער דיכטער היינט צו טאג, וועמענס נאמען איז ברייט באקאנט און שטארק באליבט צווישען די גרויסע אידישע מאסען, און זיין 50 יאהריגע יוביליי איז דער יום טוב פון די אידישע ארבייטער און פאלקסמאסען.

עס פרעהט אונז באזונדערס, דאס אברהם רייזען איז א טענענדיגער מיט ארבייטער אין דער „נערעכטיגקייט“, זינט די צייטונג ערשיינט. אין די לעצטע פאר מאנאטען בלויז זיינען זיינע לידער און ערצעהלונגען נישט ערליכע אין אונזער צייטונג, אָבער פון היינטיגען נומער אָן וועלען זיינע מייסטערהאפטע לידער און ערצעהלונגען ווידער אָנהויבען צו ערשיינען אין דער „נערעכטיגקייט“. מיר פאנגען אָן די וואָך מיט זיינס א געדריכט, און אין די קומענדע נומערען וועלען ווידער ערשיינען אין דער „נערעכטיגקייט“ זיינע ערצעהלונגען און לידער, ווי פריהער.

אין נאמען פון אונזערע לעזער באר רייסען מיר דעם יובילאר צו זיין 50 יאהריגע יוביליי. מיר ווינשען איהם נאך פילע, פילע יאהרען פון לעבען און גענוס, פון לעבען און שאפען, און דאס ער זאל אלץ מעהר און מעהר בארייכערען די אידישע און אויך די פראלע טארישע ליטעראטור מיט זיינע געניאלע שאפונגען און מיט זיין שעהנער דיכטונג. א ברייטערע אפשאצונג פון דעם זיין בילאר, אלס ערצעהלער און דיכטער, וועלכען די לעזער געפינען אין דעם ארטיקל פון דר. מוסקווי, אויף זייט 5 פון דער צייטונג.

## צו די דיכטער

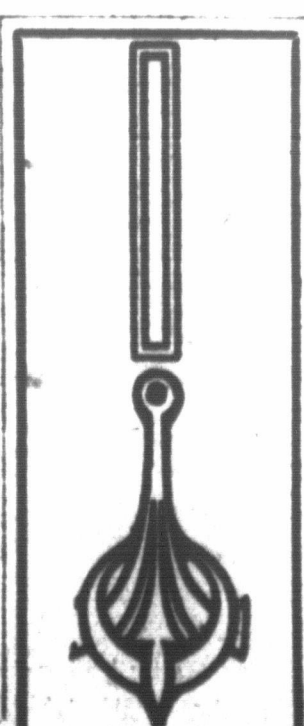
פון אברהם רייזען.

א ליד צו די דיכטער, וואס זיינען דערצו אויך לעהרער און ריכטער אין קאמף און אין רוה. וואס האבען פאר ברידער פון ארבייט און פיין געזונגען די לידער פון גליק, וואס וועט זיין.

א ליד — די געמרייע, וואס האבען געשמידט אין לידען, אין פייער, דאס אייגענע ליד... וואס האבען געליטען אליין אין דער שטיל; אויף גליק נישט פארביסען דעם ליכטיגען ציל...

א ליד צו די דיכטער, וואס האבען געוועקט ווען חושך געדיכטער די וון האט פארדעקט; געגעבען סיגנאלען, געטראגען דעם פלאם, ווען געבעל געפאלען אויף לאנד און אויף ים.

א ליד צו די ליבע, פון געכמען און היינט אין צייטען, אין מריבע ליכטיגע פריינט. מיט ווערטער, וואס פינקלען מיט ריינקייט, ווי מו — בעלויכמען די ווינקלען וואו ארים און גרוי...





# GERECHTIGKEIT

A JEWISH LABOR WEEKLY  
Published every Friday by the  
International Ladies' Garment Workers' Union  
Office: 3 West 16th Street, New York, N. Y.  
MORRIS SIGMAN, President  
ABRAHAM BAROFF, Secretary-Treasurer  
L. FINKELSTEIN, Acting Editor  
Subscription price paid in advance: \$1.00 per year.

Vol. VIII, No. 20. New York, Friday, May 14, 1926

Entered as Second Class matter April 16, 1920, at the Post Office at New York, N. Y., under the act of August 21, 1912.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Sec. 1103, Act of Oct. 3, 1917, Authorized Jan. 25, 1919.

## די מינימום ווידוש-סקיילס אין דער קלאוק-אינדוסטריע דארפן נעהעכערט ווערן.

ארום זעקס וואָכען צוריק, ווען די ביוראָ אָוו ריסורט'ס פון דעם נאָוערנאַר'ס ספעציעלע קאָמיטע האָט אַרױסגעגעבן איהר רעפּאָרט אין באַצונג די פאַרדינסטען און די אַרבייטס־צײַט פון די אַרבייטער אין דער קלאָוק אינדוסטריע פון ניו יאָרק דורכ'ן יאָהר 1925, האָבען מיר דאָן אױפֿגעהויבען די ברע נעדרע פראַגע, ווי נויטיג עס איז צו העכערען די מינימום ווידוש סקיילס אין דער דערמאָנטער אינדוסטריע. און לעצטע וואָך האָט נען. מאָרדס היל קוויט, דער לאָיער פאר אונזער אינטערנאַציאָנאַל יוניאָן, איבערגעגעבן אַ ספעציעלע דאָקומענט צום נאָוערנאַר'ס קאָמיטע, אין וועלכען עס ווערט אַרױס געטענהט אַז מױסערהאַפּטען אַפּאָלייט, ווי עס האָלט אױף אַן אַמט'ען מיט די ווידושעס, און מיט דער באַשעפטיגונג אין די קלאָוק שפּעטער פון גרייטער ניו יאָרק. אין דעם, "ברית", אָדער דאָקומענט, וואָס נען. הילקוויט האָט איצט צוגעשיקט צו דער קאָמיטע, ווערט, אין נאָמען פון דער יוניאָן, גאָנץ באַשטימט געפאָדערט אַ העכערונג אױף די מינימום ווידוש־סקיילס.

מיר גלויבען, דאָס אין דעם מאָמענט וועט עס זײַן נאָנץ אינטערסאַנט פאר אונזערע לעזער צו סומירען דער יוניאָנ'ס אַרגומענטען אין דער פראַגע, ווי נען. הילקוויט האָט עס פאַרמירט. באלד, באלד, און עס וועט קומען אַ סוף צו די, "הירינגס" און דער דיסקוסיע אין דער קלאָוק אינדוסטריע, די דיסקוסיעס צווישן די פאַרשטעהער פון די באַלעבאַטס און די אַרבייטער, און אין דעם מאָמענט איז עס באַזונדערס וויכטיג אַפּצופרישען אין זכרון די הויפט פאַקטען, אױף וועלכע עס זײַנען נעכט אונזערע פאַדערונגען צו די באַלעבאַטס. אין פאַקטען, וועלכע ריידען הער כער פון די האַלעט בערג פון ווערטער, מיט וועלכע די הערער פון דער צווייטער ווייט האָבען געוואָלט פאַרדונקלען דעם פראַגראַם פון די אינדוסטריעלע רעפּאָרטען וואָס אונזער יוניאָן האָט אַרױסגעשטעלט.

עס איז עסטענשטעלט געוואָרען, דאָס דער יעהר־ליכער פאַרדינסט פון די אַרבייטער אין דער ניו יאָרקער קלאָוק אינדוסטריע, האָט אין יאָהר 1925 זיך פאַרקלענערט גאָנץ אַנאַל אין אלע שפּעטער, אין אלע טיילען פון דעם טרייד; אין די שפּעטער פון דעם, "אינדוסטריעל קאָנסיל", אין די שפּעטער פון דער "אַמעריקאַן אַסאָסיאַטיאָן", אַזוי גוט ווי אין די "אינדעפּענדענט" שפּעטער. און עס איז גאָנץ זיכער, דאָס אין פאַרלוף פון לויפֿענדען יאָהר וועלען די פאַרדינסטען פון די אַרבייטער נאָך מעהר זיך פאַרקלענערען. סײַדען עס זאָל עפּעס באלד נעמאָן ווערען, עס צו פאַרמירדען.

די טאַבעלען, וואָס זײַנען געדרוקט אין דעם רעפּאָרט פון דער, "ביוראָ אָוו ריסורט'ס", מאַכען עס קלאָר, דאָס דער יעהרליכער דורכשניט־פאַרדינסט פון די קלאָוק־מאַכער אין די שפּעטער פון די סאָבי־מאַנופֿעקטורערס — די שפּעטער וואָס ווערען קאָנסאַלירט פון די דזשאַבערס — האָט זיך פאַרקלענערט מיט דריי הונדערט דאָלאַר. פון \$1,675 אין יאָהר 1924, אױף \$1,375 אין יאָהר 1925.

אין די שפּעטער פון דעם, "אינדוסטריעל קאָנסיל", די "אינסידער שפּעטער", איז דער פאַרדינסט פון די אַרבייטער געפאלען אױף 142 דאָלאַר דורכ'ן יאָהר. עס איז געפאלען פון \$2,016 אין יאָהר 1924, ביז \$1,874 דורכ'ן יאָהר 1925.

די אנדערע אַרבייטער, וואָס זײַנען באַשעפטיגט אין די, "אינדעפּענדענט" שפּעטער, האָבען אין יאָהר 1925 פאַרדינט אין דורכשניט \$1,750.

דער דורכשניט פאַרדינסט פון אלע אַרבייטער אין דער קלאָוק אינדוסטריע באַטרעפט אַזוי נאָך \$1,595 פאַר'ן יאָהר. דאָס מינט אַ צוריקפאַל פון \$165 דורכ'ן יאָהר 1925, איז פאַרגלייך מיט'ן יאָהר 1924. און ווען מען רעדט פון אַ דורכשניט־פאַרדינסט אין קלאָוק טרייד, מוז מען האָבען אין זינען, דאָס אױב, אױסגעפּעטער, אַ העלפֿט אַרבייטער אין טרייד פאַרדינט נען עפּעס מעהר פון דעם דורכשניט, וואָס איז דאָ אַנגעגעבן, פאַרדינט אָדער די צווייטע העלפֿט פון די אַרבייטער אַ סך ווייניגער פון דער אַנגעגעבענער סומע.

מען דאַרף נישט פאַרגעסען, דאָס די פאַרדינסטען אין דער קלאָוק אינדוסטריע הענגט פיעל אָפּ אָן דעם פּעריאָד פון באַשעפטיגונג; דאָס הייסט, ווי לאַנג איינער אַרבייט, און דאָס הענגט זיך שוין, אין וואָס פאַר אַ שטח איינער אַרבייט, אַזוי, למשל,

זעהען מיר, דאָס דער דורכשניט אַרבייטס־פּעריאָד אין יאָהר 1925 איז געווען ווי פּאַלנט: אין די שפּעטער פון, "אינדעפּענדענט" שפּעטער \$34.9 וואָכען; אין די "אַמעריקאַן" שפּעטער 26.8 וואָכען. דאָס צײַט שוין אױך אױף וויפיל עס האָט זיך אין אלגעמיין פאַרגרעסערט דער פּעריאָד פון אַרבייטס־לאַזיקייט אין דער קלאָוק אינדוסטריע אין די אלע מינים שפּעטער.

דער יוניאָנ'ס דאָקומענט, וואָס נען. הילקוויט האָט צוגעשטעלט, ווײַזט אױך אָן אױף דעם פאַקט, דאָס אַמױוויניגסטענס אַ העלפֿט אַרבייטער פון דער קלאָוק אינדוסטריע האָבען זיך געווענדעט נאָך בענעפיט פון דעם אַרבייטס־לאַזיקייט אינשורענס פאַנד, דערפאַר ווײַל "זיי האָבען נישט באקומען באַשעפטיגונג אפילו די גאָנץ קורצע מינימום צײַט דורכ'ן סוף, וואָס זאָל זיי מאַכען אומבאַרעכטיגט צו באקומען בענעפיט פון דעם פאַנד."

אין אנדערע ווערטער, די מעהרסטע קלאָוק־מאַכער זײַנען אַנגאַנצען אַרבייטס־לאַז אַמױוויניגסטענס נײַן אָדער מעהר וואָכען אין אַ סוף. די לעצטע ציפער פון דער ביוראָ אָוו ריסורט'ס צײַגען גאָנץ דייטליך, דאָס דער פאַרדינסט פון די קלאָוק־מאַכער האָט זיך פאַרקלענערט אױף אַזוי פיעל, דאָס עס איז אונטערליך מיט אַזא פאַרדינסט צו באַזאָרגען אפילו די נײַ טיגסטע לעבענס־מיטעל, וואָס אַן אַרבייטער פאַמיליע דאַרף האָבען צום לעבען. דאָס איז דאָך עפּעס, וואָס קאָן שוין ערגער גיט זײַן!

די הויפט שולד פון דעם ליגט, נאטירליך, אין די נידעריגע מינימום ווידוש־סקיילס, וואָס עקזיסטירען אין דער קלאָוק אינדוסטריע, און וואָס האָבען היינט צו טאָג פאַרלאָרען כמעט אירענער וועלכען רייעלען ווערט.

מען דאַרף האָבען אין זינען, דאָס די מינימום ווידוש־סקיילס, וואָס זײַנען איינגעשטעלט געוואָרען אין דער קלאָוק אינדוסטריע פאר די אפערייטאָרס און פּינישערס, די פריהערדיגע שטייג אַרבייטער, אין יאָהר 1919, זײַנען נישט איינגעשטעלט געוואָרען לויט אַ געוויסער באַשטימטער מעטאָדע. מען האָט עס געטאָן אַזא באַשטימטען סדר, די ווידושעס זײַנען מעהרסטענס איינגעשטעלט געוואָרען אױף דעם באַזיס פון דעם פריהערדיגען דורכשניט־פאַרדינסט פון די אַרבייטער אונטער דעם סיסטעם פון שטייג־אָרבייט. אָבער זינט דאָס יאָהר 1919 איז אין דער קלאָוק אינדוסטריע פאַרגעקומען אַ גרויסע אומענדערונג, וואָס האָט ביסאָכווייז אַרונטערגעדריקט די ווידושעס פון די אַרבייטער.

ווען די מינימום ווידוש־סקיילס זײַנען צוערשט איינגעשטעלט געוואָרען, האָט אַ גרויסע מאַיאָריטעט פון די אפערייטאָרס באקומען ווידושעס וואָס זײַנען געווען באדייטענדיג העכער פון די מינימום סקייל. איבערגען אפערייטאָרס האָבען באקומען דעם סקייל. אָבער אין די לעצטע זיבען יאָהר האָט זיך די לאַגע באדייטענדיג געענדערט. די טענדענץ פון די באלד־פאַקטס אַרונטערגעדריקען די ווידושעס האָט געשאפֿען אַ לאַגע, דאָס מעהר פון 18 פראָצענט פון די אַרבייטער אין דעם טרייד אַרבייטען היינט צו טאָג אױב טען'ן סקייל. בלויז 17 פראָצענט פון די אַרבייטער באקומען די סקייל, און בלויז אַרום 65 פראָצענט פאַרדינען אַריבער דעם סקייל.

און דאָ קומט די הויפט זאך. וועהרענד אין 1919 האָבען די אַרבייטער, וואָס האָבען באקומען ווידושעס אַריבער די סקייל, באקומען 85 דאָלאַר, 75 דאָלאַר און 65 דאָלאַר אַ וואָך, באקומען יעצט די וועלכע אַריבער דרייסיג אַרבייטער נישט מעהר ווי 65 דאָלאַר, 60 דאָלאַר און 55 דאָלאַר פער וואָך. און נעהמענדיג אין אַנבאַטראַכט, דאָס דער אַרבייטער־געוואָל האָט זיך באדייטענדיג פאַרקלענערט אין קלאָוק טרייד, קאָן מען זיך לייכט פאַרשטעלען ווי ווייניג די אַרבייטער פאַרדינען איצט. און אױף ווי ווייט דער פאַרדינסט פון די אַרבייטער איז היינט געפאלען אין פאַרגלייך מיט עטליכע יאָהר צוריק.

אַלזאָ, די ווידושעס פון די אַרבייטער אין דער קלאָוק אינדוסטריע זײַנען באדייטענדיג צו נידעריג, נעמענדיג אין אַמבאַטראַכט די גאָנץ קורצע אַרבייטס־סעזאָנס. די אַרבייטער, וואָס באקומען די סקייל, אָדער אפילו די וואָס באקומען עטוואָס אַריבער די עטאַבלירטע סקייל, קאָנען אַכסאַלויט קיין לעבען נישט מאַכען און זייער לאַגע מוז פאַרבעסערט ווערען. און די יוניאָן פרעגט: וויבאלד אַט די בעסער־באַצאָהלטע אַרבייטער אין קלאָוק טרייד קאָנען גיט מאַכען קיין לעבען פון דער אַרבייט, היינט ווי שווער קומט עס אָן צו מאַכען אַ לעבען יענע אַרבייטער, וועלכע זײַנען אין דעם קלאַם פון די וואָס ווערען נאָך ערגער באַצאָהלט?

און דער יוניאָנ'ס "ברית" פאר דער קאָמישאַן, וואָס נען. הילקוויט האָט פאַרפערטיגט, באווייזט מיט זאַקטען און ציפער, ווי טרויעריג עס לעבט זיך די אַרבייטער אין דער קלאָוק אינדוסטריע, אפילו אין פאַר־גלייך מיט די פאַרדינסטען פון די אַרבייטער פון די אנדערע נאָדער־פאַקטען. דורך טאַבעלען ווערט דאָרט באוויזען, דאָס וועהרענד די מינימום סקיילס פון די פאַקטערס, פרעסער און סעמפּלע מאַכער, די אַרבייטער אין קלאָוק טרייד וואָס האָבען געאַרבייט פון וואָך אין 1915, האָט זיך אין די לעצטע עלף יאָהר גע־העכערט אַרום 60 פראָצענט, האָט זיך פאַקטיש אין דער וועלכער צײַט די ווידושעס פון די אַרבייטער אין מילינערי טרייד, געהעכערט 150 פראָצענט. די וויי־זשעס אין דער פאַר אינדוסטריע האָט דורך דער צײַט זיך געהעכערט 160 פראָצענט, און די ווידושעס

אין דער מענער שניידער אינדוסטריע האָט זיך גע־העכערט 174 פראָצענט.

צוזאַמען מיט דער יוניאָנ'ס פאַדערונג צו העכערען אלע מינימום ווידוש־סקיילס, ווערט אין דעם דאָקומענט אױך געפאָדערט, דאָס די קאָמישאַן זאָל אַפּשאַפֿען די קלאַסיפֿיקאַציע וואָס געפֿינט זיך אין דעם קלאַסיפֿיקאַציע אַנדימענט מיט די באַלעבאַטס אין באַצונג "פּינישערס" און "העלפֿערס". די יוניאָן דער־קלערט, דאָס קיין "העלפֿערס" זײַנען מעהר נישט, עס זײַנען דאָ פּינישערס, וועלכע זײַנען גוט געלערנטע שניידער, און עס זײַנען דאָ די אַזוי גערופֿענע "פּעלער־העגערס", וואָס נעהען אונטער די ליינינגס, נעהען אָן קענען און אַז. וו. דער נאָמען, "א פּינישערס העלפֿער" ווערט מעהרסטענס געברויכט, כדי צו צאָהלען צו פּינישערס ווידושעס אונטער'ן סקייל. און אַ דאָס דעם קאָן דערקלערט ווערען, וואָרעם דער יעהרליכער דורכשניט פאַרדינסט פון די פּינישערס זאָגט אַז נידעריגער פון דעם מינימום סקייל, פאַר דער צײַט וואָס זיי זײַנען באַשעפטיגט, נעמליך: זייער דורכ־שניט־פאַרדינסט איז \$40.66 פער וואָך, וועהרענד דער מינימום סקייל פאַר פּינישערס איז \$41 אַ וואָך.

דער פאַקט איז, ווי דער, "ברית" צו דער קאָמישאַן ווײַזט עס אָן, דאָס אַרום אַ העלפֿט פון די גאַנצע צאָהל, "פול פלעדזשד פּינישערס" און שניידער אַרבייטען אונטער'ן מינימום סקייל, אונטער דעם אױסרייד, אַז זיי זײַנען "העלפֿערס". אַט די, "העל־פערס" אַרבייטען פאַר פּינישערס, און אין די ביכער פון די מאַנופֿעקטורער ווערען זיי טאַקע פאַרשריבען אלס "פּינישערס", ווי דאָס באווייזט דער רעפּאָרט פון דער, "ביוראָ אָוו ריסורט'ס".

אין דער יוניאָנ'ס דאָקומענט פאַר דער קאָמישאַן איז אױך דאָ אַ פונקט וועגען די נייע מאַשינען, וואָס קומען אַרױן אין דער קלאָוק אינדוסטריע, באַזונדערס אין די פּינישערס און פרעסער רעפּאָרט־מענטס, וואָס ריהרט שטאַרק אָן די אַרבייטער. די גאַנצע מאַשינען וואָרפֿען אַרויס אַ סך אַרבייטער פון די קלאָוק שפּעטער. אַ חוץ דעם האָט עס אױך אַ טענדענץ צו מאַכען אַז די האַנט־אַרבייטער, אין "קאָנ־קורענץ" מיט די מאַשינען, זאָלען אַרבייטען איבער זייערע כחות.

די יוניאָן זוכט איינצושטעלען בעסערע באַציהונגן גען צווישן די מאַשין אַרבייטער און די האַנט אַר־בייטער אין די קלאָוק שפּעטער. באַזונדערס באַשטעהט די יוניאָן אױף דעם, דאָס קיין "בייססינג" אָדער "פּעלינג" מאַשין זאָל נישט באַנוצט ווערען, סײַדען די פּינישערס פון דעם שאַפ האָבען אַ פולע וואָך אַר־בייט, און דאָס קיין "פרעסינג מאַשין" זאָל גיט ער־לויבט ווערען צו באַנוצען אין אַ שטח וואו עס ווערען באַשעפטיגט ווייניגער פון זעקס פרעסער. און אין אַזעלכע פּעלע פאַדערט די יוניאָן אַ ספעציעלען מיני־מוס סקייל פאַר די מאַשין־פּינישערס און די מאַשין־פרעסערס.

אין דעם דאָקומענט פאַדערט אױך די יוניאָן די פולע אנערקענונג פאַר די עקזאַמינערס און פאַר די דעזיגנערס, אלס רעגולערע אַרבייטער פון קלאָוק טרייד, וועלכע זײַנען באַרעכטיגט צו דער פולער פראַ־טעקציע פון דער יוניאָן, גלייך מיט די אַרבייטער פון אלע אנדערע צווייגען פון דער אינדוסטריע. די יוניאָן פאַדערט, דאָס אין דעם קלאַסיפֿיקאַציע אַנדימענט מיט די באַלעבאַטס זאָל עס איינמאַל פאַר אלעמאַל אנער־קענט ווערען, אַז די עקזאַמינערס און די דעזיגנערס זײַנען אַרבייטער פונקט אַזוי גוט ווי אלע אנדערע אַרבייטער אין דער קלאָוק אינדוסטריע, און דאָס זיי זײַנען באַרעכטיגט צו קריגען פון דער יוניאָן די וועלכע באַשיצונג "ווי אלע אנדערע אַרבייטער."

דער דאָזיגער דאָקומענט, וואָס איז איצטער אַי־בערגעגעבען געוואָרען צו דער קאָמישאַן, איז וואָר־שיינליך דאָס לעצטע וואָרט פון דער יוניאָן, נאָך אַמאַל צו באַפֿעסטענען די פאַדערונגען וואָס זיי האָט אַרױסגעשטעלט צו די באַלעבאַטס, און וועגען וועל־כע די קאָמישאַן דאַרף אַרױסגעבען איהר לעצטע ענטשײַדונג.

די אַנדימענטס אין דער קלאָוק אינדוסטריע גע־הען אױס אין עטליכע וואָכען אַרום. די רעקאָמענדאַציעס פון דער נאָוערנאַר'ס קאָמישאַן וועלען אורדיגן אַז אין נישט אַרױסגעגעבען ווערען, און די אומבאַ־שטימטקייט פון דער לאַגע, וואָס איז איצטער אַויס־געשפּרייט איבער דער קלאָוק אינדוסטריע, וועט פאַר־שווינדען.

און וואָס וועט זײַן דאָן? וועט עס ברענגען פירדען אָדער מלחמה? פון דער שטעלונג פון די באַלעבאַטס, באַזונ־דערס פון די דזשאַבערס, שײַנט עס, דאָס זיי זײַנען ענטשלאָסען אַרױסצורופֿען אַ קריג. עס שײַנט, דאָס זיי האָבען באַשלאָסען צו האַלטען זיך בײַ אַ בלינדער פּאַליסי: גיט צו זעהן און גיט זיך צוהערען צו קיין גערעכטען פאַרלאַנג וואָס די יוניאָן האָט אַרױס־געשטעלט.

די פּאַליסי פון דער יוניאָן איז שטענדיג געווען פאַר פירדען, אָבער, פונקט ווי אין די פריהערדיגע יאָהרען, אַזוי אױך איצטער, איז די יוניאָן גרייט צו פאַר־טיידענען די יוניאָן־קאָנדיציאָנען אין די שפּעטער און דעם לעבען־סמאָנדארד פון די אַרבייטער, נעגען יעדען אָנגריי־מער די באַלעבאַטס. די יוניאָן איז גרייט צו פאַרטיידי־גען די אַרבייטער נעגען אירענער וועלכען אָנגריי־זי איז גרייט אױסצוגעמען אירענער וועלכען קאָמט, וואָס די קורצזיכטיגע באַלעבאַטס פלאַנעווען אױף איהר אַרױסצוויינגען, און צו עקספּעקטירן אַז זיי־זייען ענד.



# ארבייטער פילדונג פאר ארבייטער קינדער

פון פאניא מ. קאהן

מאכען נעלד, איידער צו העלפען ווערע  
עלמערען צו פארניכטען די איבעלען פון  
אונזער געזעלשאפט. די גרינדער פון דער  
פייאניער באוועגונג האבען באגריפען, אז  
דורך דעם וואס זיי באאיינפלוסען די קינד  
דער צו זיין פריינדליכער צו דער ארביי-  
טער באוועגונג וועלען זיי די קינדער דער-  
נעהנטערען צו די אידעאלען פון זייערע  
עלמערען, וועלכע האבען געקעמפט און  
זייערע יארהען אוועקגעגעבען פאר דער  
אמעריקאנער יוניאן באוועגונג.

אויסער דעם באטראכטען זיי די  
היינטיגע קעמפערען פון ערציהונג פאר  
ניט גוט גענוג כדי צו ענטוויקלען און  
ארויסברענגען די פערזענליכקייט פון  
קינד. די ערציהונג, וואס מען גיט אין  
די פאבליק סקולס, באצוועקען צו מאכ-  
ען פון די קינדער פאסיווע, רוחניע, נע-  
הארבאמטע און באשרענקטע האראפאשי-  
ניקס, און דורך די פייאניער יונגער  
ארגאניזאציעס האפען זיי צו העלפען די  
קינדער זיי זארגען ווערען קריטישע,  
זעלבסטשטענדיגע און שאפענדע פער-  
זענליכקייטען.

נאטירליך, די פייאניער יונגער בא-  
וועגונג באצוועקט ניט צו באשעסטיגען  
די קינדער מיט טרוסקע, אומאנגע-  
נע דאמאס. ווערענד זיי באצוועקען  
צו געבען די קינדער א בעסערע אויפ-  
פאסונג פון דער ארבייטער באוועגונג  
און צו פארבראייטערן זיי צו פארנעמען  
זייער פלאץ אלס ארבייטער פאר א  
נייער ארגונג, איז מען אבער שטענדיג  
זעהר פארוויכטיג ניט אריינצוהאפען  
פראפאגאנדע אין זייערע יונגע סעפ. זיי  
שטרעבען אבוויסליך צו לאזען די קינד-  
ער, זיי זאלען באטראכטען קריטיש און  
מיט אפענע אויגען, איידער זייערע קעפ-  
זאלען אנגעשטאמט ווערען מיט פארטי-  
נע צונערימטע סאציאלע פילאזאפיעס.  
אבער, איינזעהנדיג אז די סביבה, וואס  
רינגלט ארום די קינדער העלפט זיי  
אנצוגעהמען זייערע עלטערע אידעעס  
און וועלטאנשוואונג. אויסער וואס דאס  
העלפט אויסצוארבייטען זייער כאראק-  
טער און אנטוויקלען זייער פערזענליכ-  
קייט, שטרעבען זיי דאס, אז זייער  
וויקסאמקייט ווערען זאלען ברייטער און  
שטארקער ווערען.

די ארבייט פון די פייאניער באוועגונג  
צווישען דער יונגער, וואס קאן דורכגע-  
פיהרן ווערען בלויז נאכ'ן סקול, מוז  
נאטירליכער ווערען טראגען א פארלוי-  
בנס-כראפטער.

וואו נעהט מען ערציהער?

ס'איז זעהר א דעליקאטע אויפגאבע  
צו מאכען קינדער זיי זאלען אָנגעמען  
און באגריפען א געוויסע וועלטאנשו-  
אונג און ניט צו מאכען עס דאמאטיש.  
די גרינדער פון דער פייאניער יונגער בא-  
וועגונג זיינען געווען זעהר באוואוסט  
זיינען ווענען זייער "וויסער פאראנט-  
ווארטליכקייט. זיי האבען באגריפען,  
אז די וויכטיגסטע זאך אין דעם ער-  
פאל פון זייער ארבייט איז צו געפיר-  
נע א גרופע פון אפגעשטעלטע לעהרער,  
וועלכע זאלען ערציהען די קינדער. זיי  
האבען גאנץ גוט פארשטאנען, אז אויב  
זיי זאלען קריגען אעלכע מענטשען, וועל-  
כע האבען אליין א גוטע באגריף אין  
די סאציאלע און עקאנאמישע באדינגונג  
נען און מיט די פראבלעמען פון דער  
ארבייטער באוועגונג, וועלען זיי קאנען  
פיהרען די קינדער אויף דעם ריכטיגען  
וועג.

איז אבער די פראגע — וואו נעמט  
מען אעלכע פערזאנען? אעלכע מע-  
שען איז ניט לייכט צו קריגען. די  
מעהסטע פון די לעהרער, וועלכע וויר-  
סען ווי אזוי אנצוגעהן מיט קינדער און  
פארשידענע פארוויילונגען און שפיל אר-  
בייט, ווייסען בלויז דאס אליין. כדי  
צו קריגען אעלכע אלויטיגע פיהרער  
און מוער פאר דער ארבייט, וואס איז  
אבסאלוט גויטיג געווען כדי די ארבייט  
זאל האבען ערפאלג, האט מען געמוזט  
גינדען אן ערציהונגססקול פאר לעה-  
רער און מוער פאר די פייאניער יונגער  
ארגאניזאציעס, מיט א קאמפערענטען  
פערזאן אלס אינסטראקטאר. די ער-  
ציהונגס סקולס האבען געגעבען די מע-  
ליכקייט יונגע לייט און פרויען, וועלכע  
האבען די גויטיגע פארגעסענטיש און די  
גויטיגע לעהרער-בילדונג, וואס זיינען  
אבער אומצופרידען מיט די אלטע מע-  
טאדען פון ערציהונג, זיי זאלען קאנען  
פארוויסליכען זייער שטרעבונג. און א  
סך טאטען האבען זיך אפגעווענדט אויף  
דעם דאך צו זיין פיהרער זיך אפגעווענדט  
וואס, א גרויסע זאך יונגע לייט און  
פרויען, פילע פון זיי נעמטען לעהרער.

אלע גוט באקאנט מיט דער ארבייטער  
באוועגונג און מיט סאציאלע פראגען,  
מיט א סימפאטישער באציהונג צו די  
שטרעבונגען פון די ארבייטער, האבען  
פארגעשטאנען זייער דונקט צו די  
פייאניער יונגער באוועגונג.

די באוועגונג עקזיסטירט איצט דעם  
צווייטען יאהר. זי האט שוין געמאכט  
ערפאלגרייכע עקספערעמענטען אין זייער  
מערקעמפליג און שטארק קראפט. מיר  
האבען פאר צוויי זומערען אָנגעפיהרט  
מיט א קעמפ אין פארוויילונג, ניו דזשיירזי,  
אויף די לאנד פון די מאנאמיט סקול.  
פאר א קליינעם פרייז האבען מיר-באר-  
זאגט הונדערטע קינדער מיט דער מע-  
ליכקייט צו פארברענגען א פאר וואכען  
אין איינעם פון די בעהסטע, מאדערנ-  
סטע קעמפס, מיט די בעסטע באוועג-  
ליכקייטען און אונטער די געוויסע  
קערפערליכע און לייטטיגע באדינגונגען.  
די מעהרסטע קינדער, וואס זיינען דאס  
געווען, זיינען פון ארבייטער און יוניאן  
לייט, וועלכע קאנען ניט באווייזען צו  
שיקען זומער זייערע קינדער אין פריי-  
וואטע קעמפס.

דער ערציהער באקאנטער פון  
די קעמפס.

דער פראגראם און באקאנטער פון  
די קעמפס האט זיך ארויסגעוויזען פון  
זיין פון א גרויסען ערציהערשען און נע-  
זעלשאפטליכען נוצען. באים און מיר  
לאך האבען צוזאמען זיך באטייליגט אין  
אלע טעטיגקייטען פון קעמפ און די די-  
רעקטארס האבען אויסגעפונען, אז א  
מעהר נאטירליכער, נאראמאלער און א  
ווייניגער זעלבסטבאוואוסטליכער נע-  
זעלשטליכע באנעהמונג איז געווען דער  
רעזולטאט פון דעם. דער קעמפ האט זיך  
פילע אפגעגעבען אויף צו ענטוויקלען די  
דעמאקראטישע געפיהרען אין די קינד-  
ער, און האט אויף זיי ארויפגעלייגט  
א וויכטיגע פאראנטווארטליכקייט. מען  
האט זיי געמאכט זעלבסטשטענדיג, מען  
האט זיי געלאזט זיי זאלען אליין יעדען  
טאג באשליסען זייערע טעגליכע טעטיג-  
קייטען; זיי זאלען אויסארבייטען זייער  
רע אייגענע כללים, ווי אזוי זיי אויפצו-  
פיהרען, ווי אזוי צו באטראכטען די  
פראבלעמען פון זייער קעמפ, וועלכע זיי  
נען יעדען טאג ארויפגעווארפען. אויף  
זיין פיל ס'איז געווען מעגליך, האט מען  
זיך באמיהט ארויסצורופען און צו ער-  
מוטיגען די שאפענדע טעטיגקייט פון די  
קינדער. אלע באוועגליכקייטען פון  
קעמפ האט מען אויסגענוצט אלס אן  
עדוקאציאנאל מאטעריאל. די פארם,  
וועלכע איז פאר די מעהרסטע פון זיי  
געווען א נייעס, און וואס האט זיי בא-  
צויכערט, איז פון די קינדער אויסגע-  
נוצט געווארען ווי א סקול. די דרוקער,  
וואס איז דאס געווען, איז פאר זיי  
געווען אן אמת'ע לאבאראטאריע. זיי  
האבען זיך געלערנט ביידע זאכען — די  
פרינציפאל, אי ווי ארויסצוגעבען א ציי-  
טונג.

אבער דאס וויכטיגסטע פון אלע  
איז געווען די באנעהמונג פון די לעה-  
רער צו די קינדער. זיי האבען אריין אין  
דער וועלט געטאן צו פארשטארקען דעם  
בירדערליכען, קאמפאקטאטיווען גייסט,  
איינער דעם פריינדליכען, קאמפערענ-  
זייט. אויף די קעמפ'פילד מיטגינגען  
פלענען די קינדער ערמיטיגט ווערען צו  
דיסקוטירען וויכטיגע סאציאלע און  
עקאנאמישע פראבלעמען. א פאסירונג,  
וואס האט אמאל געטראפען אין קיטשען  
פון קעמפ, וואו א ווייטער קינדער האט  
ארויסגעוויזען אסען-פאראנטווארטליכע גענען  
א שווארצען קיטשען ארבייטער, האט  
ארויסגעוואפען א הייסע דעבאטע צווי-  
שען די קינדער.

מיט א סטע פון ערציהער, וועלכע  
זיינען פאראנטווארטליכע און דער אר-  
בייטער באוועגונג און אין אלע סאציאל-  
פארגעסיווע טעטיגקייטען, איז עס גע-  
ווען אומפארמיידליך, אז דער קעמפ זאל  
געבען די קינדער, חוץ אלע איבעריגע  
וויכטיגע זאכען פון קעמפ'יג — אויך א  
כריסטערע וועלטאנשוואונג, וואס וועט  
זיי העלפען צו באגריפען די צילען און  
צוועקען פון דער פייאניער יונגער באווע-  
גונג, וועלכע איז געמליך: "דאס צו-  
גרייטונג פון דער יונגוואר פאר דער  
אנטיילנעמונג אין דער וויכטיגער אר-  
בייט פון אויסגעשטערען די היינטיגע  
ארגונג."

(שלום נעקסטע וואך.)

ווייסט איהר, ווי עס האט זיך אנטוויקלט די  
אוידישע ארבייטער באוועגונג אין אמעריקא?  
ליינט די געשיכטע פון דער אינטערנאציאנאל-  
לעגיסלאטיווע וואקערס יוניאן. פון דער  
לואיס לעווי, און איהר וועט מיט פיל  
באקאנט ווערען.

## ענטפער פון רעדאקציע

מיטע ראשוואלד, לאקאל 2. — אויפ-  
בריק ווערט פארענטליכט אין דעם נומער,  
מיר האפען אז דאס מאל וועט איהר שוין  
זיין צופרידען.

מ. קלינגהאפער, לאקאל 35. — מיר  
דרוקען אויך בריף גיבער אויך צופרידענע-  
שטעלען. איהר זאלט נישט אמוזשט אויפ-  
אונז שרייבען שלעכטע רעזענסיעס, איידער  
פאר זיין אינאנצ. ערשטנס, פון וואסען איז  
עס דער בירדער שוין זוכער, אז די ארבייט  
וואס ווערט געשייטען פון די 10 קאמערס אין  
יענעם שטאט ווערט שרייבנדיק נאך אין  
סקעכעסעסען? פון וואסען איז ער עס אזוי  
זוכער, אויב די געשייטענע ארבייט פון יעד-  
נער "קאמפיג רוס" ווערט גוט געשייטעט אויפ-  
צומאכען אין שטער פון וויאזוי קאמפאקט  
מאכט? האט דער בירדער קלינגהאפער געמאכט  
כאטש אירענער וועלכע אָנשטרענגונג עס רייכט  
מיג אויסצוגעשטעלען? צווייטנס, זאגט ער,  
דאס ער האט דעם קאמפלייט אויפגעגעבען  
אין שטאט, צו א בונדעס אוידישענע פון  
דזשיאנס בארד פון יענעם דיסטריקט. האט  
בר. קלינגהאפער זיין דעמאלט שוין מעהר נישט  
געזעהן יענעם בונדעס אוידישענע, ווארום  
פרעגט ער איהם נישט וואס ער האט געטאן  
אין דער אָנגעלעגענהייט? און וואס וועט  
שוין זיין איצטער, ווען מיר האבען צוגע-  
דעקלעטשעלט בירדער קלינגהאפער, און פילע  
קעמערס פון דער א. ל. ג. ו. ו. האבען שוין  
זיין ברייטע געלעזען, וועלען שט איר  
קעמערס געהן אונטערוואנדען יעדע קייט אין  
אויסגעשטעלען וואוהין עס געהט די ארבייט  
וואס די 10 קאמערס פון יענעם שטאט שוין  
דען? נאך גאר נישט, זאל דאס מאל אונזערע  
אויבערזעהן. — מירד שלום ווענען.

ל. — ווארום האט איהר אָנגעהויבען  
שיקען אייגענעלע סאנסקריפטען, אָנשטאט  
ווי איהר פלעגט פרויער שיקען צו צוויי אויף  
סאטל און סאטל נאך מעהר? עס איז בעסער  
אז דאס שרייבליך זאל ליגען א וויילע ביי  
אונז איידער איהר זאלט עס האלדען דאס  
בוי זיך. אגב וועט אויך קאמפלייט וועגנער  
"פאסירונג" מיר ווייסען גוט פון וואסען  
איהר האט עס גענומען, אז איהר דאמט זיך  
"סאטל" צו שרייבען מעהר איינפאך. ווען  
קינדער פארלאנגט עס נישט פון אויך, צו דען  
האט זיך ווער עס איז באקאנט, אז איהר  
שרייבט נישט גענוג איינפאך? מיר האבען  
אעלכעס פון קיינעם נישט געהערט. שרייבט  
אזוי ווי איהר האט געשריבען. פרויער, עס  
איז "שלייב" דעם גרוס איבערגעגעבען.  
מ. קוט, לאקאל 22. — בירדער בראזי-  
שטינס אדרעס איבערגעגעבען צום צווייטן  
דעפארטמענט און ער וועט באקומען זונג-  
שיקס די צייטונג. דער נאטיק פון אויפ-  
שאפ, ווענען די שטייגער פאר די וועכער סטרוי-  
קער אין פאסיק איז געווען פארענטליכט  
לעצטע וואך אין די "גערעכטיגקייט". ער  
נאך יענע נומער פון דער צייטונג אין איהר  
וועט עס געזעהן.

מעמבער פון לאק. 35. — דער פלאץ אין  
דער "גערעכטיגקייט" איז זעהר באשרענקט,  
און מיר קאנען נישט פארנעמען מעהר פלאץ  
אין דער צייטונג מוס. ה. דייוויס שטאט. בירדער  
פריינד האט שוין געהאט זיין ווארט און  
אזוי אויך בירדער שטאט, און דאס איז גענוג.  
איהר דארפט ווייסען, דאס די פילע מוידענער  
לעזער פון אונזער צייטונג געהט נאך אלעס  
נאך וועגן און אויב בירדער פריינד איז  
דער קאמפערענט פון די פרעסער אין דעם  
שטאט, צו דאס איז בירדער קאמפערענט. אז  
וויכטיגע שטרוי פראגל" קאנט איהר אויס-  
גלייכען צווישען זיך אליין, שוין דער הילף  
פון דער פרעסע.

## א פראווינץ צייטונג

שוין ערשינען "א פראווינץ ציי-  
טונג", א נאעוועלע פון מרים קארפ-  
לאו.  
די נאעוועלע, וואס איז איצט ערשינען  
אין בוך פארמאט, איז מיט א יאהר  
צוריק געווען געדרוקט, אין פארמאט  
צונגען, אין די "גערעכטיגקייט". די  
פארמאטערען האט די נאעוועלע אין איי-  
ניגע שטעלען מעהר פארמאטאקאמט און  
עס געדרוקט אין א בוך, שעהן ארויס-  
געגעבען. דער פרייז פון בוך איז 50  
סענט. צו באקומען אין אלע אידישע  
בוכהאנדלונגען און אין אפ'ס פון "טאג".  
מיטגלידער פון אונזער אינטערנעשא-  
נאל קאנען באקומען דעם בוך צו א רע-  
דוצירטען פרייז, פאר 35 סענט א סא-  
פיע, אין אפ'ס פון אונזער עדיקאציאנאל  
דעפארטמענט, 3 וועסט 16טע סטריט.

## א מרויער רעזאלוציע

מיר, די ארבייטער פון אלפין סלאוואק  
שטאט, באדייערען דעם מייס פון אונזער  
ברודער, יעקב סערדניס, מעמבער לאקאל  
35, און מיר שיקען אונזער מיטגעמיינע  
צו דער פרוי און קינדער און שיקען זיי  
אונזער מיינס ווארט, און אויך אונזער  
שטייט פון 100 דאלאר, אין כבוד פון  
זיין ארבעטען.



א נענערטל סטריק — איז דאס  
פלינעל צושפרייטונג פון ארבייטער  
קלאס.



### צווייטער נומער, „אונדזער בוך“ זיין ערשינען

די טעג איז דערשינען דער צווייטער נומער פון דעם צווייטן מאנאטליכען זשורנאל „אונדזער בוך“, רעדאקטירט פון יצחק ליבמאן, מיט אן אויסערגעווענהייך רייכען אינהאלט און דער באטייליגונג פון די באוואוסטסטע און אויך מאדערנע סטע אידישע שריפטשטעלער.

מיט לידער זיינען אין דעם זשורנאל פארטראגטען: אברהם רייזען, יהואש, מ. באסין, א. לוצקי, הערמאן נאָלד, כאַסיע קופערמאן, לעיעלעס און מיכל ליכט.

מיט ערצעהלונגען: א. ראבא, א. בעלאָזארסקער (פסעוואָנים) און ג. פערדל כאַ.

מיט עסייען: ג. ב. מינקאוויץ, לע. רער, ה. דרימער, י. ליבמאן.

א דראַמע: ברוך גלאָזמאן.

באָראַקסטערסטיק ווענען אברהם רייזען: ה. גראַנאוויטש.

רעצענזיעס: מ. ווינאָנאָר (שריף טען); ל. פּוֹלנער (רײַזעס); א. אלטער עפּשטיין (זכרונות); מיכל ליכט (ראַל נח'ס לידער); ג. ב. מינקאוויץ (ערב יטודעס); י. חייסין (וועלט־אמאנאָל); יצחק ריבקינד (אידישע פילאָלאָגיע).

ליטעראַרישע ברית, ליטעראַרישע ניוז, ווענען די מיטאָרבייטער.

דער פּריוו פון דעם זשורנאל איז 35 סענט. צו באַקומען אין אלע בוכ־האַנדלונגען און ביי צייטונג־פאַרשטעלער. אויך אין אַפּיס פון „אונדזער בוך“, 120 עווענטוּס, ניו יאָרק.

### די טיפערע אורזאכען פון דעם קאמף אין ענגלאנד

(שלום פון זייט 8)

לייטען ארבייטער קלאס אין אויף אוא אופן ניט סתם א סטריק פון סימפאטיע, נאָר א קאמף פאר זעלבסטפארטיידיגונג. מיט איין וואָרט, — דער קוילעך סטריק איז געווען אונפארמייליך. סיי די ארבייטער סיי די בעלי בתים האָבען קיין ברירה ניט געהאט. פאר די ארבייטער וואָלט נאָכגעבען געהייסען פאלען אין גרעסטען עלענד; פאר די בעלי בתים נאָכגעבען — וואָלט געהייסען טרעטען אויפ'ן וועג פון רעגירונגס־קאנטראָל און נאציאָנאַליזאציע. ווייל ווער עס זאָגט „אלה“, מוז מיט דער צייט זאָגען „בית“.

דערמיט ערקלערט זיך די פארבייטערסטיק פונ'ם איצטיגען ענגלישען קאמף, און דערמיט ערקלערען זיך די גרויסע לעהרען, וועלכע ער האָט פאר דעם נאָכגען אינטערנאַציאָנאַלען ארבייטער־קלאַס.

גענויער ווענען די דאָזיגע לעהרען וועלען מיר זיך דורכבריינען א צווייטען כאָל, ווען דער קאמף געט זיין צו ענדע.

**די אידישע אגריקולטור  
(באראן הירש) סאסייעטי**

העלפט אלע צוקונפטיגע פארמערס מיט אויס־קונפטע ווענען פארמערס און ווי זיך אויס־נוצטען פון שוין־לערעס, וויסן עינער קומט איינער פארם.

ניט קיינע דעפאָזיט איידער איהר באַשאַס זיך מיט אונז.

אונזער ראָס און טאָס זיין אַבסאָלויט פריי שרייבט שוין קומט פערזענליך.

פערסענלעך אויסער שבת — פון 9 ביז 5 זונטאָג — ביז 1 אחר.

JEWISH AGRICULTURAL SOCIETY, INC.  
301 E. 1st St. New York City

**קיפּט אויסשליסליך  
קאלעמביא טהעע  
צוועטשני טשאַי  
וזהיים לילי טהעע**

**גליקשטיינים דעזינינג סקול**

265 גרענד סטריט, ניו יאָרק

בעס. קריסטין און פאַרשטעלער סט. בעל אַרמאָרד 8842

סקול פאר דעזינינג, נינג, קאָמפּיוט, און גרויסע און אלע פאכען פון ליידעס, מעס, טיילדעקעס און פאַר גארממענטס, פעטערס ווערען געשניטען צו בעסטיגע פרויען.

די סקול איז אַפּען א גאנץ יאָהר.

**וואַרמאן און ליבערמאן  
לאיערס**

302 BROADWAY, NEW YORK  
Telephone: Worth 5623-5624

## קלאַזק פינישערס לאַקאַל 9

א. ל. ג. ו. י. איפמערקואם!

איהר זייט אויפגעפאדערט צו אטענדען  
**די רעגולערע סעקשאן מיטינגען**  
**דיזען מאנטאג זונט, 17טען מאי, 8 אחר**  
אין די פאלגענדע מיטינג לאַקאַל 9:

דאָן טאָן — מאַנהעטען לייסעאָם, 66 איסט 4טע סטריט.  
האַרלעם — א. ר. בילדג, 143 איסט 103טע סטריט.  
בראָנקס — לאַקאַל 2 קלאַב רומס, 1581 וואשינגטאָן עוו.  
בראַנוויל — לייבאַר לייסעאָם, 220 סעקמאן סטריט.

מיר ציהען לידער אויפ'ן אייגענעם קלאַס צום באַשלוס, אז יעדער מיט גלויבט אז אטענדען און ווייניגסטענס אויפ'ן סעקשאן מיטונג אין דרום מאַנטאָנע. דער יעניגער וואָס וועט עס פארשטיין צו מאַן וועט שפראַכירט ווערען מיט א דאָלאַר ווען ער וועט שטענדיגען דעם ביכעל. איהר וועט דערווער אויספאדערען דעם אייגענעם פון איינער סעקשאן ער זאל סטעמפּען אויפ'ן ביכעל אלס א באַוווּז, אז איהר האָט אטענדעט דעם סעקשאן מיטונג.

מיט ברודערליכען גרוס,

**עקזעקוטיוו באַרד לאַקאַל 9**  
א. זירלין, מענדעווער.

וו. גרינבערג, טשערמאן.

## קלאַזק אפערירטאָר

מעמבערס פון לאַקאַל 2  
אויפמערקואם!

א מיטינג פון אלע אקטיווע מיטגלידער פון אונזער לאַקאַל אין פון אלע וואָס ווילען זיין אקטיוו אין דעם קומענדען גענעראַל סטריק וועט אַפּגעהאלטען ווערען

**מאנטאג, דעם 17טען מאי, 5.30 אין זונט**  
אין מאַנהעטען לייסעאָם — 66 איסט 4טע סטריט

קיינ אקטיווער מיטגליד פון אונזער לאַקאַל טאָר ניט פארפעהלען צו אטענדען צו דיזען מיטינג.

געדענקט! מיר פארלאנגען פון יעדען וואָס קען זיך מאכען ניצליך אין צייט פון סטריק צו קומען צו דיזען מיטינג.

מיט גרוס,

**עקזעקוטיוו באַרד, לאַקאַל 2**  
י. סמענזאָר, טשערמאן.  
י. באַרובאַוויטש, מענדעווער־סעקרעטער.

## ווערט „אינדעפּענדענט“

לערענט דעזינינג און גרוידינג פון מענס גארממענטס, ליידעס טיילדעקעס, דרעסידעזינינג, פּרענטש דרייפּינג און פעטער־מוקונג.

מוזיקלעכע פון די וואָס האָבען זיך ביי אונז אויסגעלערענט פארדינען פון 3 מונועטע דאָלאַר ביז 10 מונועטע דאָלאַר א יאָהר.

**גרונדבאַרג דעזינינג סירווויס**  
122 פינפטע עוועניו, 2טער סטאָן  
ניו יאָרק סיטי  
טעלעפאן, וואַטקיןס 5406.

## לערענט דעזינינג

איהר קענט פערדינען פון 50 ביז 200 דאָלאַר וועכענטליך געהט א קורס אין דער בעריהמער

**מיטשעל דעזינינג סקוהל**

פון מענ'ס, פרויען, מיסעס און קינדער קליידער און ליידעס פאַר גארממענטס. די מיטשעל סקוהל פאַר דעזינינג לערנען צו מאַכען פעטערס, גרוידינג, דרייפּינג און פּיטען קלאַזס, סוס, דרעסעס, פאַר פאַר גארממענטס און סענ'ס קליידער.

**נערינדעס איבער 50 יאָהר.**

די סקול האָט עררייכט

נייע אידעען, נייע סיסטעמען, בעסטע רעזולטאטען.

א קורס אין דער מיטשעל דעזינינג סקול מיינט א באַרדינג שטעלע און נוסט וויירושעס.

א נוסט פראַמעסיאָן פאַר מענער און פרויען, און עס איז ווער לייכט זיך אויסצולערנען.

באזונדערע לעסאָנס וועט געגעבען ווערען אויף אייגענער שפראַך, און איהר וואָלט אלעס פארשטען.

די באדינגונגען פאַר'ן אויסלערנען זיך ווערען ווער לייכט.

מיר ווילען די לעסטע פּעסיען שפּאַנאָניע און אסעריטאָ און פיר פּאַרטיקולערע פּעסיעס און שניידען אלערליי פעטערס.

טאָג און אָונענט קלאַסען.

פּאַרטיקולאַרע, סענשאָנלע סיטוואַציעס און פּריוואַטע פּריווע דעמאָנסטראַציען אין אונזער סקוהל.

קומט פערזענליך פאַר פּריווע אינטערטאַציע.

**מיטשעל דעזינינג סקוהל**  
15 וועסט 37טע סטריט, ניו יאָרק.  
טעלעפאן וויסאָנאָוין 5970.



## האַרלעם באַנק און קאַמערס

2118 צווייטע עוועניו קאַר 109טע סטריט ניו יאָרק

מיר שווען אלע באַנק טראַנסאַקצאַנס אויסגעצייכענטע סימפּלי לעפּאָזיט וואַלעס

פ. מ. פּעראַרי, פרעזידענט  
פ. עקס מאַנאָסט, טשערמאן און די באַרד  
ה. וו. הובאַרד, וויספּערענדענט  
פ. פּעראַרי, וויספּערענדענט  
ה. לעוואַרס, וויספּערענדענט  
אָנמאַני דע פּאַלאַ, קעשיר.

פּאַרילאָ ת. ל. נואַרדיא, לאַיער פון באַנק.



# פונ'ם ארבייטסלאזען אינשורענס פאנד

די צעהלונגען פון ארבייטסלאזען בער  
נעמט אין קלאק טרייט, פאר'ן ספרדי  
סיון, וועלען אין ניכען זיך אנהויבען.  
און איינער איז עס נויטיג פאר די  
קלאקמאכער צו וויסען, דאס קיין אר  
בייטער קאן נישט באקומען אויסגע  
צעהלט די אינשורענס בענעפיט, צו  
וועלכען ער אדער זי איז בארעכטיגט,  
סיידען ער אפיס פון דעם אינשורענס  
פאנד האט א רעקארד פון דעם ארביי  
טער, דער אפיס דארף האבען דעם נא  
מע פון דעם ארבייטער און זיין לאקאל  
און העדשער נומער.

און דער אינשורענס אפיס האט א  
נעוויסע צעהל נעמען פון ארבייטער,  
וואס זיינען בארעכטיגט צו קריגען איינ  
שורענס, אבער דער אפיס האט נישט זייער  
לאקאל און העדשער נומער, און דאס  
קען זיין אן אפהאלט פאר זיי צו בא  
קומען דעם אינשורענס בענעפיט. מיר  
דורכען דא דעריבער א ליסט מיט נע  
מען פון די דאזיגע ארבייטער, און אויך  
די נעמען פון די פירמען, וואו זיי זינ  
נען געווען אדער זיינען נאך אויך איצט  
בארעכטיגט, און דיעזע ארבייטער זיינען  
אויפגעפארט צו לאזען וויסען דעם  
אינשורענס אפיס זייער לאקאל און לע  
דשער נומער. זיי קאנען עס טאן פער  
זענליך, אדער דורך דער פאסט. די איי  
נאמאציע זאל נעשיקט ווערען אין אפיס  
פון אינשורענס פאנד, 122 וועסט 18טע  
סטריט, ניו יארק.

אם זיינען די נעמען פון די ארביי  
טער, וועלכע דארפען זיך באלד אפרופען:

א. קאלמאנאוויטץ — בורגער, א. סא  
קיין און מיינסקי.  
האלבערדער בראם. — א. קעסנער, מ.  
הארוואס, לעווין, י. סעגאל, דזשיי. קעסלער,  
ה. קעלעשיטין, ס. קאפלאן, דזשיי. סולווער  
און י. קאפלאן.  
האנא קלאק פאמפאני — ס. פלוצ  
קער, י. בועסקי, מ. גרעסמאן, ס. וויינשטיין  
און סעם.  
הארמאווטץ און אוירווין — א. שא  
טאן, א. קאנאל, ס. דעלונגער, ס. הענדלער,  
ל. באוועס, י. לעאנאוויטש, ת. סעגאל, י. פרע  
קל, ס. קרעמאנאוויטץ, דזשיי. ערע, א.  
דזשיי. א. פלעטנער, דזשיי. שוועסקי, ת.  
גאלבערג, פון און ת. בארשקין.  
היימאן און שולמאן — יאבאלאנסקי, עד.  
כאטאן, ס. רובינשטיין, מ. קעקעסאן, י. סול  
ווערסמאן, י. לעווין, גאלבערג, י. סונגער,  
פאנער און ראזענבערג.  
איממיראלייט קלאק קא. — בערגער  
און האמאן.  
סעמועל גלארסטאן — הערמאן.  
י. נערשטיין און קא. — אלעקס מואיל  
נאק.

גאלבערג און פריינד — דיוו וויללונג,  
אנא נאשטעלדין און היימאן ספאנגער.  
איממיראלייט קלאק קא. — פאבער,  
האלמאן, סאנדערס, בערמאן, זשיי. גאלד,  
קליין, יאגאנדיק, דזשיי. קעסלער און בארע  
שטיין.

מ. מ. איצקאוויטץ — דזשיי. קריסניק,  
ק. יובענאנסקי, ס. פרידמאן, ס. דענסקי, פול  
פי קאסאוויטש, י. רובין, ר. קאסא, ד. גרעס  
טאן און ר. גרעסמאן.

דזשיי. און קלאק — ב. קורענסקי,  
שלאסבערג, גרעסמאן, ס. שטיין, מ. ראפאפארט  
מ. דאוואדא, לואיס האמאן, מרס. שאפיר,  
שאפיר, י. פיינבערג און י. קאהן.  
דזשיי. וו. ס. קלאק — דומער, אנה,  
לעזער, ליבערסאן, ל. שיק, מ. שעלער און  
ס. פאמאן.

יאנאף און שניידער — וויינמאן, בער  
דזשיי. א. איוידא, דזשיי. קאסא, דזשיי. און  
רשינאוויטץ.

ק. מ. ר. קלאק — א. ראפאנאוויטץ, מ.  
שווארץ און דזשיי. קאסא.

א. קאלמאנאוויטץ — פונקס.  
האד בראם. — אשין, י. שווייג, לויס  
פאס, שולדער, גרינבערג, בערקין, מאריס  
הערש, מ. פאבער, וואנער, ווילענסקי, גאלד  
שטיין און ראפאנאוויטץ.

היימאן בראם. — א. נאסלעוויטש, ראז  
האמאן, ל. גווייטמאן און ת. קאפלאן.  
האבער און ליכטענשטאל — דזשיי. קאסא  
עמאנסקי.

האלבערג און קא. — איוידא, הארש  
ווייט, י. ראבינאוויטץ, בען לעאן, אויב סלי  
קער, ל. פרידמאן, מ. שניידער, ל. זשאמאן,  
נ. שולמאן, י. סאנאטאוויטש, מאקס בארש  
און ת. ראפאנאוויטץ.

האנדעל און פאלמאס — זשלינער און  
מאקס קער.

קאר און האנדעלמאן — עד. העדלער,  
בעקערסאן און שווארץ.

האמאן און מאללין — ג. וויינמאן,  
שטיינלע, לענגער און וויקאר.

האמאן און פלעס — ד. בענעס, פערד  
טאן, היימאן, ב. קאסא, ס. סאלוואן, סעקעסא  
שטיין, ב. בראמאן און דעקער.

העללער — מ. סאקאוויטש, בערני סוס  
טאן, מ. קורענבאום, מ. זינגער, א. פורל  
טאן, מ. גורשטיין, מ. גאלמאן, מ. גריי  
בער, ב. פאדעלסון און ת. שווארץ.

דזשיי. ראזענבערג — דזשיי. בלע,  
ל. הערמאן — בערעסקי.

ס. דאנעלער, א. קרענבערג, דזשיי. וויי  
שטיין.  
עמנו קלאק קא. — דזשיי. קרענבערג,  
בארשענסקי, דזשיי. דזשיי. ב. שווארץ, א.  
סאגל.  
מ. און ס. קלאק קא. — בעקי הארמאן,  
אסתר. קאסא, ראז קאהן, איוידא, גאלד  
שטיין, לויס בערגער, סעם פרידמאן, אברהם  
קאריס, היימאן ווייטמאן יעקב פון.  
מאשיאן קלאק און סוס קא. — הער  
סערשטיין, דיוו וואלקין, איוו. בראפער,  
היימאן בראפער, מייקע ראדלער, ניומאן  
שניידער, נעם קלאק.  
פיינענבוים — לעווין, ת. קרענבערג,  
דזשיי. מ. סעלמאן, א. סולווערמאן,  
מאקסאן, פרידמאן, ד. קרענבערג.  
ד. פיינבערג — דזשיי. פיינבערג, סעם  
מאקסאוויטץ.

פיינשטיין בראם. — י. וואלקין, הערש  
קאריס, י. גאלדשטיין, פישער, מ. גאלדשטיין,  
פ. קאהן, ל. רובינא, געראמאן, ת. נאכט  
מאנוויטץ, געלער, לואיס קאסא, דזשיי. גאלד  
שטיין.

מערלאז און גאלד קאסא. — ת. רובין,  
נ. מארענסקי, ל. פראלער, ס. ניומערסאן,  
האבער און היין — סעם דזשיי. קאסא,  
נאכטאוויטץ, מאקס, דזשיי. לויס בראפערמאן,  
סעם ראפאנאוויטץ, פראנק בערלין, דזשיי. קאסא.

רובין און לעווין — דזשיי. גאלדשטיין,  
דזשיי. גאלדבערג, הערני העקסלער, ערש  
דיוויד גאלסער, א. גאלדשטיין, ס. סונגער,  
אברהם קינג, פראנק שפראסבערג.

אילפין קלאק קא. — ס. איוואסאן, דזשיי.  
ווערנער, דזשיי. סונגער, דזשיי. סונגער,  
איוואסאן קלאק קא. — מ. סונגער,  
עפישענס קלאק קא. — רובינשטיין, סעם  
קראמער, עפישטיין, ת. ראפאנאוויטץ.

איוואסאן און היימאן — סעם, אנה,  
דעניק, ערדער, דיוואנא, איוואסאן, שניידער,  
קאסא, סודקענא, סער, פראנצויס, לעווין,  
גערק, נאכט, דזשיי. רובינשטיין.

מאקס עפישטיין — לעס, קאסא, דיווא  
שולמין, א. וואלקין, האסי.  
יוניטער קלאק קא. — מ. וועד, י. קער  
ראפא, י. גאלדמאן, י. שולמאן, ס. רובין, י.  
גאלד, א. זעמבערג, א. סאכאן.

שטיינבערג און ב. — סעם יאקאוויטץ,  
מאריס אבראמסאן, מאריס פריד, סעם געל  
מיט בעסט קלאק קא. — מאריס אלבאס,  
באט, סאר קאהן, סאר עקלונס, ראז רובין,  
עליוט פנעווער, סעם ראפא, לויס, קאהן,  
היימאן קארדער, הערני פערד, דיוו בלומער,  
איוו סונגער, דזשיי. ראפא, דיוו גאלד  
שטיין, דיוו דרוקער, וו. אדער, ר. באיאנסקי,  
לואיס ליפשיטין, הערני וויינער, סעם קאהן,  
דיוו גאלדבערג, הערני קאפער, ג. קאסא,  
דזשיי. גרינבערג, דיוויד בראש, אלעקס גאלד  
שטיין, וו. דיוואס, סעם בראנא, מאנווער  
גאלדשטיין, אסאקא, שטיינבערג, היימאן  
שלאסבערג, לואיס האלמאן, לואיס ראבינאסאן,  
הערני אסמאן, איוו רעוועק.

עלם קלאק קא. — דזשיי. שטיין.  
יאקאנערס קלאק קא. — ס. דאנאוויטץ,  
מ. פרידמאן, מרס. קארדער, וו. דיוואס,  
מערלאז גורל קאסא. — פ. דיוואנסקי,  
ה. גאלדבערג.

מ. וויינמאן — אברהם אינסלער, ב.  
בערמאן, י. שווער, מ. ניומאן, רעו לעווין,  
איווא גאלדמאן.

וועקסלער גארמבענט קא. — ל. סולער,  
ווייטמאן און פ. — מ. בער.  
ווייטמאן און שוויבערג — דזשיי.  
קאסא, מארסל גומוליוו, מאריס קונלעוויטץ,  
דזשיי. ראבינאוויטץ, ראפא וויינשטיין, סעם  
גאלסער, ס. רובין, ת. פרידמאן.

יאנער און בערנשטיין — בלום, ג. קא  
ליכטאן.

סעם וואלפערט — ס. קארמאניש, ר. היי  
ב. קורמיק, ר. דאנמאן, מארסל לעווין,  
בראס און דזשיי. קאסא — אנה ליכט  
ווייט, וואלקין.

ר. און פ. גארמבענט קא. — סערער,  
ווייטמאן און מיינער — לויס בערמאן,  
הערני עפישטיין.

דייטש און ווערסא — איוידא, האסא,  
סעגל און בלאק, פרידא וואסער, בארש  
מאוסקי, מ. שוואסאן.

וואסערמאן און בארש אינק. — שער  
רער, גאלדשטיין, בעקי העכט, מ. וויינשטיין,  
סעם קאסא.

גארמאן ווי. ליאנס — פיליפ סעגל,  
איווא האבערמאן, ניומאן, לעסער.  
בען לעווין און סאן — בען וואלקער,  
לעאן שער, לויס פאדאנסקי, יעקא פאסמער  
נאק.

גראבער און וואלקין — לאנדמאן, מאד,  
אבערמאן, וויינבוים.

י. וויינמאן — פערמאן, ס. קאר  
פערמאן, וויליאם שוילער.

עקאנאמי קלאק קא. — דזשיי. סונגער,  
ה. ס. רובין, מאקס, פלעטמאן, ב.  
בלאק, פ. דאנמאן.

ר. סאדאוויטש — מאקס קאהן, אסתר  
קוימאן, י. סערענסקי, דזשיי. פאמאן, דזשיי.  
דזשיי. קאסא, ליליע קאהן, ת. פלעס  
העל, עווא, בירנבוים, ל. ראדער, ראבין  
פון, דזשיי. סולער, מ. פאדאוויטש, איוידא  
בלוי, דיוויד שער, ת. סולער, וויינבערג, דזשיי.  
דזשיי. קאסא, ר. סעמולס, דזשיי. פיליפס,  
ס. יאקאוויטש, ב. צוויילס, י. וואסערמאן,  
מ. שוויבער — ג. גאלד, דזשיי. בערני  
שטיין.

ג. גראבער — איווא זעמבערג.

פ. גראבער — איווא זעמבערג.

פ. גראבער — איווא זעמבערג.

פ. גראבער — איווא זעמבערג.

פ. גראבער — איווא זעמבערג.

פ. גראבער — איווא זעמבערג.

## דער גרויסער בעל רחמים

(שמואל פון זייד)

לאנג, לאנג באקאנט, מיר זיינען שוין  
לאנג היימיש איינע מיט די אנדערע...  
אזוי באקענט אונז אברהם רייזען.

א וועלט מיט מענטשן קען אברהם  
רייזען.

און ער קען זיי נישט ווי א זייד  
גער, ווי א קאלטער בעאכאכטער און ווי  
מאדעלען פאר בילדער.

ער ליבט זיי, ער איז נאעהנט צו  
זיי, ער איז איינס מיט זיי.

יעדער איז ביי איהם א העלד —  
דער מענטש איז א העלד.

און דעריבער אפער איז ער נישט קיין  
ראמאנטיש, וואס שרייבט אן גראבע,  
בייבינע ביכער וועגען איין העלד.

ווען אברהם רייזען וואלט וועגען יעד  
דען פון זיינע העלדען געוואלט שרייבען  
א ראמאן, וואלט ער באדארפט אנשרייבן  
בען א הייבע פאר הונדערט ראמאנען.

אויך האב ליב די פילאזאפע, וואס  
זאנען ארויס די נרעסע געדאנקען אין  
קורצע אפארוזמאן.

די דאזיגע זיינען מייסטער פון דייט  
קען, זיי וויסען דעם גרויסען סוד פון  
צמעות, זיי קענען אונז נעכען דעם קאנ  
צענטריטען זאפט פון א אידעע, דעם  
יאדער פון א גאנצער פילאזאפע.

פון די עטליכע צעהנדליג שפרובען,  
וואס לאמאסע, דער כינעזישער דיינשער,  
האט ארויסגעזאגט, קען מען אןשרייבען  
עטליכע צעהנדליג גרויסע ביכער.

לאמאסע האט מסתמא פארשטאנען,  
אז אויב מענטשן קענען און דארפן סלי  
נער ווערען, וועלען זיי פון קורצע שפרו  
כען, און וועלכע עס איז קאנצענטרירט  
א שטוס פילאזאפע, ניכער קלינגע ווע  
רען ווי פון גרויסע, שווערע ביכער.

אברהם רייזען איז דער בעלעטריס  
טישער לאמאסע.

אין יעדער קורצער דעריינאונג ווערט  
דער תוך, דער קאנצענטרירטער תוך,  
ארויסגעבראכט שארף און בילט.

בלעטערט דורך די פיל בענדער פון  
זיינע דעריינאונגען און לידער און איהר  
האט פאר זיך א ענציקלאפעדיע פון  
טעמעס.

און איהר זעהט ווי די מחנה טעמעס  
ציהט זיך צו איהם, טאנצט ארום איהם  
ווי שמעטעלינגס ארום פייער...

ער זוכט זיי נישט מיט קאפ-בערעכע  
ניש. ער פישט'ט זיי נישט ארויס מיט  
מאטעריעל, ער ברענגט זיי נישט אויף דער  
וועלט מיט שווערע חבליה.

זיי לויפען צו איהם פון אלע זייטען,  
ווי ביהען צום האניג:

— רבי, בענט אונז, רבי, זיי אונז  
מוכה פאר דיוו פערדער.

און מיט דער נרעסער פיסטוט נעמט  
ער זיי אויף, די גרויסע מחנות פון  
טעמעס.

איבערליינענדיג איצט נאך אטאל  
די פיל בענדער פון אברהם רייזען'ס  
ווערס, דוכט זיך מיר, אז איך בין דער  
נאנען צו דער באשיידונג פון א גרויסער  
רעמעניש.

וועגען אברהם רייזען'ען האט די אי  
דישע קריטיק נישט גענוג געשריבען.  
איך מיינ, אז עס ערקלערט זיך  
פשוט:

וועגען אברהם רייזען'ען דארף מען  
שרייבען זעהר פיל, וועגען יעדער דער  
ציילונג דארף מען שרייבען.

מען דארף שרייבען א סך, נאך א  
סך.  
עס איז א גרויסער וואלד מיט א סך  
בוימער.  
מען קען זיך פארלירען.  
בלאנדשען, ווילט זיך נישט.  
נעמט מען נישט אין ווארד.  
(פון די דייטע שרייבער שטייט)



# הערעכטיקייט

ארבייטער פון שלע  
לענדער, פארטיי  
נינט טייג, און ניו  
וועלט וועט זיין  
טייערען

בערלין, דעם 21סטן  
מאי, 1926  
(אויב, ב"ו, 8)  
פון מיינערעכטיקייט  
קייט שלעסלעך וועל  
אויס ניו וועלט.

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידס נארמענט ווארקערס יוניאן

Vol. VIII. No. 21.

New York, Friday, May 21, 1926

פרייטאג, 21סטן מאי, 1926

PRICE 3 CENTS

## א באגריפונג צו דער „אמאלנאטיטעט“ קאנווענשאן

אונזער אינטערנעשאנאל האט בא-  
גריפט די אמאלנאטיטעט קאנווענשאן  
אין מאנטרעאל דורך א טעלעגראפישע, וואס  
לייענט זיך, ווי פאלגט:  
די אינטערנעשאנאל ליידס נארמענט  
ווארקערס יוניאן באגריפט די זיבעטע  
קאנווענשאן פון דער אמאלנאטיטעט  
פארקלערט ווארקערס און אסעריאט, פאר  
זאמלען אין מאנטרעאל, קענעדיע, מיר  
באגריפט די קאנווענשאן אין א נייט  
פון אמתער בירגערליכקייט און ארביי-  
טערס-אליאירטעט.  
אין די לעצטע 12 יאָהר, אין דער  
צייט, וואס אייער ארגאניזאציע עקזיס-  
טירט, איז אונזער יוניאן געווען געהערט  
צו אייער ארגאניזאציע, ווי צו ארגאניזא-  
וועלכע אונזער טייל פון דער ארבייטער-  
באוועגונג, דאס איז דערפאר, ווייל מיר  
האבען שטענדיג געדענקט, אז מיר און  
איהר — ווינען א טייל פון דער זעלבער  
באוועגונג, צו ארגאניזירן די גרויסע מא-  
סען נאָרד-ארבייטער פון אמעריקע און  
צו ארבייטען אומאפהענגיק, אז אונ-  
זער ארגאניזאציעס זאלען געווען אלץ  
שטארקער און איינפלוסיגער, דאס איז  
דערפאר, ווייל ביז א געוויסען גראד איז  
אייער ערפאל אונזער ערפאל און אייער  
דורכפאל — אונזער דורכפאל, גלייכציי-  
טיג איז עס אונזער גרויסע האפנונג, דאס  
(שלום אויף זייט 12)

## ניו יארק דזשאנעס באארד נאשטימט א קאמיטע אויסצוארנייטען פלענער פאר א גענעראל-סטרייק

דזשאבערס ווילען זיך אָנגריימען א גרויסען סמאק. — ענטשיידונג פון גאנצערנארם קאמיטע  
ווערט ערווארטעט דאנערשטאג אדער פרייטאג. — קלאנגען פארשפרייטען זיך או דזשא-  
בערס וועלען קיינע ענטשיידונגען נישט אננעמען און די יוניאן גרייט זיך צו אן אפענעם קאמף.  
פערזענלעכע זיגמאן צוריק אין ניו יארק און אין פארווארפען מיט ארבייט.

א וויכטיגער נאך דעם גאנצערנארם קאמי-  
טע זאל וואנען עפעס נאכגעבען פון  
דער יוניאן'ס פאדערונגען.  
מיט א פאר וואכען צוריק, ווי דאס  
איז שוין באריכטעט געווארען אין דער  
„גערעכטיקייט“, האט דער פערזענלעכע  
פון דער דזשאבערס אסאסיאציע  
ארויסגעגעבען א סטייטמענט, וואו ער  
האט געזאגט, אז ער וועט נישט אונטער-  
שרייבען קיין אנדערעם מיט דער יוניאן,  
וואס וועט ענטהאלטען דעם פונקט פון  
„לימיטיישן“ און קאנטראקטארס, די  
וויכטיגסטע פאדערונג פון דער יוניאן.  
לעצטע וואך האבען די אינסטיטוציעס  
פערשטערעט עקסלעס, אז זיי וועלען  
נישט נאכגעבען די פאדערונג פון א נא-  
רעגולירטע צייט פון ארבייט און פון

אין דער צייט ווען די שולד ווערען  
געשריבען, איז עס נאך נישט באקאנט,  
ווען דעם גאנצערנארם קאמיטע אין  
קלאק סטריט וועט ארויסגעבען איהר  
אנטשיידונג. לויט די קלאנגען, וואס  
ווינען פארשפרייט געווארען, וועט עס  
פארקומען דאנערשטאג אדער פרייטאג.  
איינס אבער איז זיכער, וואס מעהר  
עס דערנעהנטערט זיך דער טאג, ווען  
די ענטשיידונג וועט ארויסגעגעבען ווע-  
רען, אלץ אומבאשטימטער און אומ-  
קערער ווערט די לאנגע און דער קלאק  
אינדוסטריע פון ניו יארק.  
קוקט מען זיך צו וואס עס קומט  
פאר אין לאנדער פון די באלעבאס,ס,  
קאן מען גלייך זעהן, אז דאס גרויס  
מען זיך צו א קאמף מיט דער יוניאן.

דאס איז אן אפענע עקסלעס פון  
די באלעבאס,ס, אז זיי וועלען נישט נאכ-  
געבען די פאדערונגען פון דער יוניאן,  
אויב די קאמיטע וועט ענטשיידען צום  
גאנצען דער יוניאן אפילו אין דער  
זיידע (שלום אויף זייט 12)

## סאניטארי קאנטראל באארד און פרא- סאניס לייבלי איינגעשטעלט אין באסטאן

מ.ס. פולער, ווייב פון מאסאטשועטס גאנצערנארם נעהט אן די ערשטע ליי-  
בעלס. — מעיאר פון באסטאן און נאך פראמינענטע פערזענלעכע א-  
ווענענד. — ווייט-פערזענלעכע האבן פיהרט דורך אן איינדרוקספולע  
צערעמאניע. — דר. מאסאטשועטס פון ניו יארק לייכטלעך דעפארטמענט  
האלט אן אינטערעסאנטע רעדע.

פ. מאסאס, 15 קיילאנד סט., און אין  
דעם קאנטראל פון דער פירמע קארני-  
סעלי און סאניס, וואס געפינט זיך אין  
דער זעלבער בילדינג, פון דאס האט  
דעם גאנצערנארם ווייב, צוזאמען מיט  
די אלע פארשטעהער, באזוכט דעם שאפ  
פון דער י. רובין דרעס און קאט קאמ-  
פאני, אין 634 וואשינגטאן סטריט, און  
זי האט דאס געמאכט אן איינפלוס  
פון די סאניטארי קאנדיציען.

פרייטאג, דעם 21סטן מאי, איז אין  
באסטאן אפיציעל איינגעשטעלט געוואר-  
ען א דזשאנעס באארד און סאניטארי  
קאנטראל, און גלייכצייטיג איז אויך  
פארמאל איינגעשטעלט געווארען דער  
פראסאניס סאניטארי יוניאן לייכטלעך  
אין דער קלאק און דערס-אינדוסטריע  
פון באסטאן און אומגענער. דערביי  
איז פארגעקומען א פייערליכע צערעמא-  
ניע, דורכגעפיהרט פון ווייט-פערזענלעכע  
דזשילונס האבן אין דער אנוועזענדיגקייט  
פון פראמינענטע פערזענלעכע פון אלע  
שיכטען אין דער געזעלשאפט, די הויפט  
מחנות אבער איינען געווען די פאר-  
טרעטער פון אונזערע יוניאנס אין באס-  
טאן און די פארטרעטער פון די מאנר-  
פערשטערעס אסאסיאציעס.

מעיאר פון באסטאן אינדאסטריס  
דעם סאניטארי באארד.  
נאך דער צערעמאניע אין די שפער  
איז געגעבען געווארען א דינער אין דעם  
באסטאן סיטי קלוב לכבוד דעם איינע-  
שטעלען סאניטארי קאנטראל באארד.  
ביי דעם דינער האט מעיאר נישטאלס  
פון באסטאן געהאלטען א רעדע, אין  
וועלכער ער האט אפיציעל אויפגענומען  
דעם דזשאנעס באארד און סאניטארי  
קאנטראל, אלס א געזעלע אינסטיטוציע,  
וואס איז געשטעלט דורך דער אנטערנע-  
(שלום אויף זייט 12)

דער הויפט-אינטערעס דערביי איז  
געווען, וואס מ.ס. פולער, די  
ווייב פון דעם גאנצערנארם פון מאסאטש-  
ועטס, איז געמאכט געווארען פאר א  
האנדאריימיטגליד פון דער יוניאן, און  
אין דער אנוועזענדיגקייט פון גאנצען עולם  
האט זי אנגענומען די ערשטע פאר ליי-  
בעלס אויף קלאק און אויף דרעסעס.  
די ערשטע לייבעלס ווינען אנגענומען  
געווארען אין דעם דרעס-שאפ פון סא-  
ניס.

## אינטערנעשאנאל יוניטי הויז וועט זיך עפענען פרייטאג, דעם 18טען יוני

רעזשיסמירטע וועלען זיך אנהויבען דעם ערשטען יוני אין דער אינטער-  
נעשאנאל בילדינג. — זייט פון די ערשטע זיך איינצושטרייבען.

איהר זאלט זיין צווישען די ערשטע צו  
קומען זיך איינצושטרייבען. זיך איינמאל  
איינצושטרייבען, זייט איהר זאלט, אז  
אייער פלאץ וועט שוין קיינער נישט  
פארנעמען. דער שעהנער צימער און די  
דיינע ציכטיגע בעס וועט ווארטען פאר  
איהר, פונקט ווי איהר וואלט געווען דער  
„פריינד און וויילס“, אדער די פרינצעסין  
פון הר הזיתים, צי נאך א בת מלכה.  
זעהט איהר זאלט זיין פון די ערשטע  
זיך איינצושטרייבען.

## אינהאלט פארצייכנים „גערעכטיקייט“ נומער 21.

1. מיטגליד פון דזשאנעס באארד —  
דזשאנעס פיש, און דער סעקרעטאר  
בער יוניאן, לשאקל 3 — ד. רובין.
2. מיטגליד פון דזשאנעס באארד —  
סער יוניאן, לשאקל 35 — ד. רובין.
3. רעזולוציע פון דזשאנעס באארד —  
אין דער ליידס פיהרערס יוניאן,  
לשאקל 38 — ד. ווייטנעקס, בריף  
פון דער דזשינעל איז דער שיקור  
לעזער און דעם קלאק-בירור — א.
4. מיטגליד פון דזשאנעס באארד —  
ברודער פון א סעקרעטאר און אין  
ענגלאנד — ה. לשאקל, וואוהין פיהרט  
עס? — ל. רובין.
5. ארבייטער-בילדינג פאר ארבייטער-  
קונדע — פאניא מ. קאהן, ענטפער-  
פון דערשטע.
6. מיטגליד פון דזשאנעס באארד —  
פאניא מ. קאהן, ענטפער-  
פון דערשטע.
7. מיטגליד פון דזשאנעס באארד —  
פאניא מ. קאהן, ענטפער-  
פון דערשטע.
8. מיטגליד פון דזשאנעס באארד —  
פאניא מ. קאהן, ענטפער-  
פון דערשטע.
9. מיטגליד פון דזשאנעס באארד —  
פאניא מ. קאהן, ענטפער-  
פון דערשטע.
10. מיטגליד פון דזשאנעס באארד —  
פאניא מ. קאהן, ענטפער-  
פון דערשטע.
11. מיטגליד פון דזשאנעס באארד —  
פאניא מ. קאהן, ענטפער-  
פון דערשטע.
12. מיטגליד פון דזשאנעס באארד —  
פאניא מ. קאהן, ענטפער-  
פון דערשטע.

## אינטערנעשאנאל ערקלערט אין סטרייק ווארנער קארעם פעקטארי

אונזער אינטערנעשאנאל האט ער-  
קלערט א סטרייק געגען די „ווארנער  
קארעם קאמפאני“ פון ברידזשפארט,  
קאנעקטיקוט. דאס איז איינע פון די  
נרעסעט קארעם-פערמאטאריס אין לאנד.  
אין דער פעקטארי ווינען באשעפ-  
טיגט געווען 25 קארעם און ווי האבען  
זיך געמיינט גלייך מיט דער ארבייט  
ביו איצט. פלוצלינג האט אבער די  
פירמע באשלאסען צו אנטזאנען נאנצע  
20 פון די קארעם און האט געוואלט  
באשעפטיגען בלויז פינף.

די קארעם ווינען דערפאר גלייך  
ארויס אין סטרייק, און די ארבייטערס  
פון די אנטערנע פערמאטאריס האבען  
זיך אנגעשלאסען אן דעם קאמף.  
אויב די באסטע פון דער קארעם  
טעלעקטארי וועלען זיך איינשפארען  
און נישט וועלען נאכגעבען די געדעכטע  
פארענונג פון די קארעם, וועט די יו-  
ניאן טאקע אלע ארבייטער פון דער גרוי-  
סער פעקטארי, און עס וועט זיך פא-  
רעכענען א גרויסער קאמף נענט דער פירמע.

## צווייטער הייז דעם וונטאג אין דער פרייז.

דאס טאג וועט זיין „הייזקען“ נאך  
העכערע פיליטע.  
וואו דער עולם וועט זיך פרייען:  
נעהמט די אויס טייל פון 125טע  
ספ. דאס נעהמט די לשאקל 125טע  
פולקס בעי און פארש ביו דעם לעבען  
פאש. און דאס וועט דער פיהרער פון  
דעם „הייז“ שוין ווארטען אויף איהר.  
קוקט און איהר וועט זעהן אז ס'זאל  
געווען פאש.  
קוקט און צוויי!

1926  
ג. פון  
ארם  
טען מאי,  
דער וויכטי-  
מיטגלידער  
ניאן, לא-  
נערמען  
יגען ביו  
ר יוניאן  
זעטער  
נדוסטריע  
אין מאי  
נאך דער  
ג. פון  
ער וואס  
ער יוניאן  
יגען נער-  
ג. ארבייט-  
פען.  
אוקס  
ספייציעלע  
לשאקל 125  
דעם איז  
מופם  
צו  
ע.ו.  
פאר  
עקספאר-  
פערסען  
מיר הא-  
אין מאי  
אראפטיק  
ש. פון  
די נייט  
דער און  
ש. פון  
בארד  
יארק  
פון 1926  
טעטערס  
אין  
באנק  
ידישען  
דער  
מ.ס.  
ווייט  
אנא-  
יארק  
ארם.  
רירען  
ש פון  
ניט  
מיר  
אייך.  
מיר  
וויילען  
ארם  
ניט  
In



גאָווערנאָר'ס קאָמישאַן וועט אַרױסגעבען  
אײַזער ענטשײדונג קומענדע וואָך

66 פראצענט דער 841 ברעגטשע  
האבען זיך היינטיגער יאהר נאך אינ  
גאנצן נים אפגעשמוען. און דארום האט  
דער איסטערן פאס פון דעם  
אנדוועלעכער סאניטארום שרויסע  
סיסט פ בריק צו די איבעריגע ברעג  
טעס מיט אן איסורו אריינצושיקען  
זייערע בייסטייערונגען.  
די מיטלידע פון ארבייטער רינג  
דארטן נים אפגעשמוען, און דעם  
אנדוועלעכער סאניטארום איז נעגירי  
דעם נעווארען פון ארבייטער פאר אר  
בייטער און ווערט אויפגעשמוען פון  
דעם ארבייטער. די מיטלידע פון דעם

אונזער רעקארד פון דעם אויסלעג  
שיקט אריבער געלט צו אייערע  
בין און הויז אריין, אויסגעצאל  
שנעל, פינקטליך און אין צייט  
מער, וויפיל עס קאסט אונז די